



W dziedzińcu Muzeum Adama Mickiewicza - z Wileńską Orkiestrą Kameralną

Koncert - wydarzenie



Dziedziniec muzeum mickiewiczowskiego okazał się miejscem wymarzonym dla Wileńskiej Orkiestry Kameralnej

Fot. Marian Paluszkiwicz

Czwartkowy występ Wileńskiej Orkiestry Kameralnej Zbigniewa Lewickiego uznać można za wydarzenie z tego względu, że odbył się w dziedzińcu Muzeum Adama Mickiewicza.

W ten sposób przeuroczy zakątek przy Bernardyńskiej 11 zadebiutował w swej długiej historii jako sala koncertowa pod gołym niebem. Stało się to za sprawą Instytutu Polskiego w Wilnie i muzeum mickiewiczowskiego.

Dyrektor Instytutu Małgorzata Kasner witając zebranych powiedziała, że jest pod dużym wrażeniem tak licznego przy-

bycia słuchaczy. Poinformowała także, że koncert inauguruje cykl spotkań z muzyką polską, którego organizatorem są obie wymienione placówki. Już 1 sierpnia - kolejna impreza. Wystąpi polska grupa "Erymo", śpiewająca poezję. Dla wilnian zaprezentuje strofy Szymborskiej, Miłosa i Baczyńskiego. Wieczór poświęcony zostanie rocznicy Powstania Warszawskiego. Kolejne spotkanie - znów z Wileńską Orkiestrą Kameralną, jak przypomniała Kasner, dzieckiem Instytutu Polskiego. Potem zapowiada swój występ piosenkarka Maria Krupowies.

Rimantas Šalna - szef muzeum Mickiewicza był wyraźnie wzruszony. Powiedział, że cieszy się ogromnie, iż dzięki współdziałaniu instytucji litewskich i polskich dochodzą do skutku podobne imprezy. - Jasne jest, że krzesel trzeba dwukrotnie więcej - dodał.

Tak więc wszystkie miejsca były zajęte, wypełnione też szczelnie galerie, schody i nawet brama. Na widowni - kilkanaście wybitnych osobistości litewskiego świata artystycznego i kulturalnego.

(Dokończenie na str. 2)

Dziewiąta rocznica tragedii w Miednikach

Sztafeta pamięci

Jutro, w niedzielę, na strażnicy w Miednikach o godz. 11 już po raz 9 wystartuje sztafeta "Miedniki-Wilno", organizowana przez Departament Cel i MSW.

Do uczczenia pamięci zamordowanych w Miednikach funkcjonariuszy organizatorzy zapraszają mieszane ekipy jednego miasta, rejonu, instytucji bądź klubu w składzie siedmiu biegaczy. Do pokonania będą mieli siedem etapów po 4,5-5 km. Zwycięzcy zostaną wyróżnieni dyplomami i premiami.

W dniu rocznicy tragedii, 31 lipca o godz. 11 odbędzie się uroczystość w Miednikach przed pomnikiem ofiar, a następnie na Cmentarzu Antokolskim.

31 lipca 1991 r. na posterunku granicznym w Miednikach zginęli dyżurni funkcjonariusze "Arasu", celni oraz policji drogowej Mindaugas Balavakas, Juozas Janonis, Algimantas Juozakas, Algirdas Kazlauskas, Antanas Musteikis, Stanislovas Orlavičius. Po dwóch dniach w szpitalu zmarł

ciężko ranny Ričardas Raba- vičius. Pozostał tylko jeden świadek tej okropnej tragedii - Tomas Šernas.

Kierownictwo Departamentu Cel i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych spotka się z bliskimi poległych w Miednikach funkcjonariuszy, a wieczorem w Wileńskiej Archikatedrze Bazylice za pomordowanych obrońców granicy państwowej odprawiona zostanie msza św.

(ELTA)

Program modernizacji wart 400 mln USD

Perspektywa z "LUKoil"

Koncern "Mažeikiu nafta", kierowany przez spółkę USA "Williams International", przedstawił wreszcie Ministerstwu Gospodarki memorandum o przygotowa-

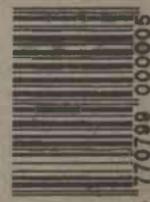
nym programie pierwszego etapu modernizacji koncernu naftowego, na który zamierza się pozyczyć około 400 mln USD.

(Dokończenie na str. 2)

Sentencja dnia

Prawdziwa miłość nie jest upajającym zapachem, który z czasem wietrzeje. Jest ona niezniszczalną pieczęcią - niezniszczalną nawet przez śmierć.

Zenta Maurina Raudive



W NUMERZE:

Aktualności

3

W obecności kilkuset członków Rodzin Katyńskich, polskiej delegacji oficjalnej i wicepremiera Rosji, prymas Józef Glemp poświęcił wczoraj polski cmentarz w Katyniu, gdzie leży ok. 4400 oficerów zamordowanych przez NKWD w 1940 roku. Trzeba pamiętać o zbrodni katyńskiej, ale i „uczyć się trudnej sztuki odpuszczania win” – powiedział na uroczystości premier Jerzy Buzek.

Reportaż

6

Dziwak – mówili okoliczni. – Zamiast dobrą świnię utuczyć, te „żyrafy” w nasze okolice sprowadził. Bóg wie, co z tego będzie...

Najwierniejszym pomocnikiem od pierwszych dni – był syn, dziś 15-letni Marius, prawa ręka ojca. We dwójkę opiekują się ptakami. Opieka właściwie nie jest trudna – strusie są super grzeczne, nie kapryśne, bardzo ciche, stosunkowo czyste. I bardzo komunikatywne.

Listy

11

W roku przyszłym również wybierzemy się z pielgrzymką tą samą trasą. Jeszcze raz stwierdzamy, że opinia o tym, iż Litwini z Polakami nie żyją w zgodzie, jest niesłuszna. Trzeba więcej obcować, przekonaliśmy się o tym osobiście.

Motoryzacja

13

Kto czekał na koniec fali deszczów i wyższą temperaturę wody i powietrza – ten ma ostatnią okazję, czyli ostatni miesiąc do wykorzystania lata i wybrania się na urlop w sierpniu. Większość zmotoryzowanych, nawet w czasie urlopu, nie chce się wyrzec czterokołowego przyjaciela i puszcza się w wielokilometrowe wojaże. Samochód w pełni sprawny – to gwarancja udanego wyjazdu, nawet krótkiego – weekendowego.

Sport

14

Litewska reprezentacja narodowa uczestniczyła w zawodach ligi środkowo-europejskiej o puchar świata w ujeżdżaniu odbywających się w Tallinnie i Rydze, gdzie zdobyła kilka „medalowych” pozycji, ale nie zdobyli medali.

Kalejdoskop aktualności

Olej napędowy stanieje

W następnym roku znacznie stanieje olej napędowy, przeznaczony dla sprzętu rolniczego. Jest to przewidziane w projekcie nowelizacji ustaw o akcyzie, zakładającym obniżenie taryfy akcyzy na paliwo dla potrzeb rolnictwa.

Od 1 stycznia 2001 r. paliwo dla potrzeb rolnictwa i leśnictwa zostanie obłożone akcyzą nie większą niż 400 Lt za tonę, a od 1 stycznia 2002 r. - do 300 Lt za tonę.

Obecnie dla paliwa niezależnie od jego przeznaczenia stosuje się jednakową taryfę akcyzy - 560 Lt za tonę.

Socjaldemokracja zbiera podpisy

Koalicja socjaldemokratyczna w piątek zaczęła zbierać podpisy w sprawie kilku projektów, proponujących zachowanie zarządzania państwowego na strategicznych obiektach gospodarczych, zmniejszenie VAT za ogrzewanie, zwiększenie nie opodatkowanego minimalnego wynagrodzenia.

W ciągu dwóch miesięcy inicjatorzy mają zebrać podpisy 50 tys. obywateli na poparcie projektów, a wtedy zostaną one rozpatrzone w Sejmie.

PKB rośnie

Według prowizorycznego szacunku Departamentu Statystyki produkt krajowy brutto Litwy wzrósł o 2% w porównaniu z analogicznym okresem ub. roku.

PKB pierwszego półrocza br. sięga 21,1 mld Lt według obowiązujących cen.

Kandydat pilnie poszukiwany

Ministerstwo Finansów w piątek ogłosiło konkurs na objęcie stanowiska kierownika Państwowej Inspekcji Podatkowej.

Na zgłoszenia i pretendentów będzie się oczekiwać miesiąc - do 28 sierpnia.

"Mažeikiu nafta" poniosła straty

Zgodnie z zasadami ewidencji na Litwie, według sprawdzonych przez audytorów danych, "Mažeikiu nafta" w pierwszym półroczu br. poniosła straty na sumę 36,3 mln Lt.

Wyniki działalności jednej z największych obecnie spółek kraju w tym roku są lepsze niż w roku ubiegłym. Straty w pierwszym półroczu były o 10,9 mln Lt mniejsze w porównaniu z tym samym okresem ub. roku. Większy jest obrót, więcej wpłacono podatków do budżetu.

"Pieno žvaigždes" połączą się z "Kauno pienas"

Jedna z najbardziej perspektywicznych i najszybciej rozwijających rynek świeżych produktów mleczarskich spółka "Pieno žvaigždes" jeszcze w tym roku zamierza połączyć się z "Kauno pienas".

Będzie to trzecia filia spółki i jako osoba prawna przestanie istnieć. Obecnie przedsiębiorstwo "Pieno žvaigždes" posiada dwie filie - mleczarnię w Możejkach i serowarnię w Poswolu.

Rozszerzony koncern mleczarski stanie się jednym z najpotężniejszych w kraju przedsiębiorstw mleczarskich. Obecnie wraz z "Kauno pienas" zajmuje około 35% krajowego rynku świeżej produkcji mleczarskiej.

Wzrost przez 5 kolejnych miesięcy

Według ostatnich danych Departamentu Statystyki zakres handlu detalicznego w tym roku rósł przez 5 kolejnych miesięcy i w maju był o jedną czwartą większy w porównaniu ze styczniem.

W maju obroty handlu detalicznego przedsiębiorstw, nie licząc motorowych środków transportu i motocykli, sięgały 804,9 mln Lt - o 155,9 mln Lt więcej niż w styczniu i o 69 mln Lt więcej niż w kwietniu.

Obawy ministra

Wczoraj minister gospodarki Valentinas Milaknis zlecił powołanie komisji spośród adwokatów instytucji państwowych i prywatnych w celu zbadania, czy nie zostały zakłócone ustawowe procedury w wyborze doradcy spółki "Lietuvos dujos".

Milaknis powiedział, że w krytycznym wypadku - jeśli zostaną wykryte naruszenia organizacyjne tego konkursu - rząd może ogłosić nowy konkurs, ale w tym przypadku nie udało się w tym roku sprzedać, jak planowano, spółki "Lietuvos dujos".

Urlopy

Od poniedziałku premier Andrius Kubilius rozpoczyna tygodniowy urlop. Zastąpi go minister ochrony kraju Česlovas Stankevičius. Premier będzie odpoczywał do 6 sierpnia.

W lipcu udali się na urlopy minister sprawiedliwości Gintaras Balčiūnas, minister opieki społecznej i pracy Irena Degutiene, minister kultury Arūnas Bekšta, minister spraw zagranicznych Algirdas Saudargas oraz minister oświaty i nauki Kornelijus Platelis.

W sierpniu na urlop zamierzają się udać minister spraw wewnętrznych Česlovas Blažys, minister finansów Vytautas Dudenas, minister rolnictwa Edvardas Makelis, minister gospodarki Valentinas Milaknis, minister zdrowia Raimundas Alekna, minister komunikacji Rimantas Didžiokas.

(BNS)

W dziedzińcu Muzeum Adama Mickiewicza - z Wileńską Orkiestrą Kameralną Koncert - wydarzenie

(Dokończenie ze str. 1)

Zespół Zbigniewa Lewickiego i niezwykłość miejsca występu - to dwa główne atuty, nie mówiąc już o tym, że wstęp wolny. Dużo młodzieży, a to powinno cieszyć. Wileńska Orkiestra Kameralna, mimo młodego wieku, pewnie wkroczyła do sal koncertowych Wilna. Niedawno natomiast bawiła w Warszawie. Jej dyrektor Zbigniew Siemienowicz powiedział "KW", że zespół zaproszony został na jubileusz 10-lecia Stowarzyszenia "Wspólnota Polska". Wystąpił w reprezentacyjnej Sali Balowej Zamku Królewskiego.

Obecny na koncercie prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Edward Moskal z mety zaprosił wilan na tournée do USA. Podobne propozycje padły z Czech i Macedonii. Wszyscy bez wyjątku zachwycony byli poziomem wykonawstwa naszych kameralistów i nic w tym dziwnego, zważając, że w orkiestrze grają utalentowani muzycy, nie mówiąc już o Zbigniewie Lewickim - jednym z najlepszych skrzypków na Litwie i w ogóle niezwykle bogatej i wszechstronnej indywidualności.

Repertuar czwartkowego koncertu to: Ogiński, Vivaldi, Chopin, J. S. Bach, Wieniawski (Henryk), Janiewicz, Twardowski, Savasate. Utwory raczej "bisowe" i bardzo dobre. Dodatkowo zagrano "Oberka" Romualda Twardowskiego, oczywiście wilińskiego, który studia muzyczne skończył w mieście rodzinnym, a karierę zrobił w Polsce. Wszystkie utwory brzmiały nadzwyczaj pięknie w tej niezwyklej scenerii, gdzie duch wielkiego Adama wciąż żywy. Wypogodziło się na koncert. Nad dachami zabytkowych kamieniczek "te białe chmurki, jak odmienne! Cicho, z wolna, po niebios błękitnej równinie" płynęły. W przedostatnim rzędzie - prapraprawnuk

Perspektywa z "LUKoil"

(Dokończenie ze str. 1)

Zanim instytucje, mogące udzielić finansowego poparcia projektowi, m.in. Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju, będą rozpatrywały aspekty techniczne programu, "Mažeikiu nafta" poczyni starania, aby ostatecznie porozumieć się z rosyjską kompanią "LUKoil" w sprawie długofalowego zaopatrzenia w surowiec. Z nieoficjal-



Widzowie nie zawiedli: wypełnili podwórze, galerie, schody, bramę

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wieszcza - Roman Gorecki z Paryża. Jest częstym gościem w Wilnie. Od kilku lat zabiega o zwrot dawnej własności ziemskiej Goreckich w podwileńskich Dusiniętach, niedaleko Czarnego Boru. Jak dotychczas - bezskutecznie. Nie traci jednak nadziei. Powiedział, że rozpoczął naukę języka litewskiego, żeby łatwiej mu było porozumieć się z urzędnikami. Dodał także, że statystycznie człowiek żyje 74 lata, on natomiast liczy 31, więc ma sporo czasu, by należne odzyskać.

Gorecki uczy się litewskiego. Jak się świat kurczy. Trzymajmy jednak, co swoje. Polski skrzypek, dyrygent, kompozytor, nauczyciel

muzyki i organizator życia muzycznego Feliks Janiewicz, urodzony w Wilnie w 1762 roku, był niewątpliwie Polakiem i nim pozostał do końca życia. Nawet w dalekim Edynburgu był Janiewiczem. Dlaczego więc w rodzinnym Wilnie w roku 2000 stał się Feliksas Janavičius (wymawia się Janiawiczius). Mam też wrażenie, że przypomina nie daty urodzin i śmierci Henryka Wieniawskiego nie jest takie istotne. Raczej widownię zainteresowałby fakt, że bracia Wieniawscy występowali swego czasu w Wilnie. To takie, naprawdę życzliwe, przypomnienie dla pani muzykolog.

Halina Jotkiało

nych źródeł wiadomo, że banki zachodnie nie podejmą się finansowania projektu renowacji koncertu "Mažeikiu nafta", zanim nie będzie on miał gwarancji długofalowego zaopatrzenia w surowiec.

Na pierwszym etapie modernizacji 300 mln USD zamierza się przeznaczyć na renowację "Mažeikiu nafta" oraz 96 mln USD na budowę ropociągu z Możejek

do litewskiego wybrzeża oraz zwiększenie mocy terminali na wybrzeżu bałtyckim.

Po tej modernizacji przedsiębiorstwo możejskie rocznie ma dostarczać 8 mln ton jakościowej produkcji o światowym poziomie. Projekty większego zakresu produkcji - 12 bądź 16 mln ton nie są jeszcze opracowywane.

(BNS)

TV POLONIA

Konkurs Radia "Znad Wilii" dla widzów TV Polonia

Oglądaj TV POLONIA, w niedzielnym wydaniu radiowego programu „Hity z satelity” (8:30) wygraj koszulkę TV POLONIA



nagrada miesiaca - telewizor.

Oglądaj
i
wygrywaj

Otwarto Polski Cmentarz Wojenny w Katyniu

„Wzięli swój Krzyż“

W obecności kilkuset członków Rodzin Katyńskich, polskiej delegacji oficjalnej i wicepremiera Rosji, prymas Józef Glemp poświęcił wczoraj polski cmentarz w Katyniu, gdzie leży ok. 4400 oficerów zamordowanych przez NKWD w 1940 roku.

Trzeba pamiętać o zbrodni katyńskiej, ale i „uczyć się trudnej sztuki odpuszczania win” - powiedział na uroczystości premier Jerzy Buzek.

Marszałek Senatu Alicja Grześkowiak podkreśliła, że powinno się ustalić wszystkich sprawców zbrodni i jeśli żyją - osądzić.

Prymas Glemp powiedział w homilii, że Polski Cmentarz Wo-

jenny w Katyniu może mieć znaczenie wychowawcze, bo oficerowie zgodnie z nakazem Chrystusa „wzięli swój Krzyż”.

„Ten cmentarz święcimy, aby stał się miejscem świętego pokoju”. Premier Buzek oświadczył, że Katyni „to nie tylko ohydna zbrodnia dokonana w majestacie sowieckiego prawa, ale również kłamstwo”, i że „na całe pokolenia słowo Katyni w Polsce i na całym świecie zostanie znakiem ludobójstwa”.

Chociaż jednak w Polakach „nie ma głębszej rany, która goiłaby się tak długo”, to „mamy dziś wielką szansę stworzenia wspólnej historii bez nienawiści i bez kłam-

stwa”. Premier dodał, że Polacy nie spoczną dopóki nie poznają wszystkich nazwisk obywateli Polski zamordowanych przez władze sowieckie i nie ustalą miejsc ich pochówku.

„Nie czynimy tego z zemsty, ale z poczucia sprawiedliwości” - powiedział.

Wicepremier Rosji Wiktor Christienko oświadczył, że Rosjanie doskonale rozumieją uczucia Polaków związane z Katyniem. Dodał, że Las Katyński będzie „na zawsze symbolem strasznej tragedii”, i przypomniał, że ofiarami nieludzkiej maszyny stalinowskiej „byli nie tylko polscy oficerowie, ale i obywatele ZSRR”.

Skazany poseł żąda oczyszczenia go z zarzutów

Związek międzyparlamentarny atakuje prezydenta

Komitet Praw Człowieka Związku Międzyparlamentarnego zapelował do Komisji ds. Ulaskawienia na czele z prezydentem Litwy, aby niezwłocznie rozpatrzył prośbę o ulaskawienie skazanego parlamentarzysty Audriusa Butkevičiusa.

9 marca br. Komisja ds. Ulaskawienia odmówiła rozpatrzenia powyższej prośby, zanim nie zostaną wykorzystane wszelkie możliwości odwołania zwolnienia warunkowego.

Niemniej, uchwałą z dnia 17 marca Wileński Sąd Dzielnicowy nr 3 zwolnił Butkevičiusa od pozostałej kary pozbawienia wolności -

zgodnie z wcześniejszym orzeczeniem miał być więziony do 28 kwietnia 2001 r.

Na 90 sesji komitetu w Genewie odnotowano, że obecnie wszystkie możliwości zwolnienia warunkowego zostały wykorzystane, toteż czas na rozpatrzenie prośby parlamentarzysty.

Institucja międzyparlamentarna skonstatowała również, że mimo wyroku sądowego Butkevičius zachował mandat poselski i korzysta z niego jako równoprawny członek Sejmu.

„Dlatego też wszelkie oświadczenia o tym, że nie może uczestniczyć w przyszłych wyborach do Sej-

mu, kolidują z tym faktem” - głosi decyzja Komitetu Praw Człowieka.

Zgodnie z Konstytucją Litwy, na posłów nie mogą być wybierane osoby, które nie odbyły kary, na którą zostały skazane.

Teoretycznie prezydent mógłby zwolnić Butkevičiusa również z kary warunkowej. Parlamentarzysta twierdzi, że Komisję ds. Ulaskawienia całkowicie nie powinno obchodzić to, że w swoim czasie pozbawiona wolności osoba dziś jest wolna. Prosiłem nie o to - podkreśla Butkevičius, przypominając, że nie poczuwa się do winy i nie uznaje decyzji spolityzowanego sądu.

(ELTA)

Wileńscy transportowcy jako pierwsi wypróbują paliwo biologiczne

Autobus pachnący blinami

Mniej więcej za miesiąc ulicami Wilna zacznie kursować pachnący blinami autobus, który zamiast oleju napędowego będzie korzystał z ekologicznej biodyzeliny, wyprodukowanej z oleju rzepakowego przez przedsiębiorstwo „Plungės grūdai”. Inicjatorem jego wykorzystania jest dyrektor generalny tej spółki Stasys Piepalius.

Bardzo wspaniała jak na te ciężkie czasy inicjatywa, ponadto paliwo nie zanieczyści atmosfery -

twierdzi dyrektor techniczny Wileńskiej Zajezdni Autobusowej Juozas Grabys.

Codziennie na ulice Wilna wyrusza około 220 autobusów rejsowych. Autobus eksperymentalny będzie reklamował ekologicznie czyste paliwo, a ulicami Wilna kursował około pół roku. W ciągu tego okresu ujawnią się zalety i wady nowego paliwa.

Litr paliwa z oleju rzepakowego będzie kosztował mniej więcej

o 20-25 ct drożej w porównaniu z obecną ceną oleju napędowego. Stołeczna zajezdnia autobusowa spółce „Plungės grūdai” za litr biodyzeliny będzie płać około 1,65 Lt.

Należy oczekiwać, że politycy kraju udzielą poparcia produkcji ekologicznego paliwa i jego użytkownikom. Ponadto wygryłoby na tym rolnicy w związku z potrzebą rozszerzenia zasiewów rzepaku.

(ELTA)



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOŠ KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

W przyszłym roku samorządy życzą większego budżetu
Aby nie skrzywdzić

Institucje samorządowe Litwy chciałyby, aby w przyszłym roku budżet samorządów był co najmniej o 0,5 mld Lt większy w porównaniu z tegorocznym.

Zarząd Zrzeszenia Samorządów Litwy zaproponuje radzie zaaprobowanie planów, zmierzających do tego, aby w roku przyszłym zakres budżetu samorządów stanowił co najmniej 3,7 mld Lt. Zaproponowane na rok bieżący dochody samorządów sięgają 3,184 mld Lt. Do budżetu państwowego w tym roku ma wpłynąć 6,051 mld Lt dochodu, co stanowi o 800 mln Lt mniej w porównaniu z planowanymi wydatkami.

Jak poinformował prezydent Zrzeszenia Samorządów Litwy Bronius Rope, na najbliższym posiedzeniu rady zrzeszenia również zaproponuje się zaaprobowanie wskaźników, według których środ-

ki władzy centralnej w roku przyszłym muszą być podzielone między poszczególnymi samorządami w ten sposób, aby nie skrzywdzić ani samorządu miejskiego, ani rejonowego. Rope twierdzi, że akty prawne, związane z kształtowaniem budżetu i jego wykonywaniem, mają założenia „korupcyjne”, umożliwiające samorządom oddziaływanie na urzędników w pożądanym kierunku, a tym ostatnim - rozprawianie się z nie lubianymi samorządami. Ponadto władza centralna traci odpowiedzialność za planowane dochody. Samorządy są upelnomocnione do zatwierdzenia budżetów w ciągu dwóch pierwszych miesięcy roku.

Zrzeszenie obiecuje rozpatrzyć możliwość zaapelowania nie tylko do najwyższych władz naszego kraju, ale też do UE. (ELTA)

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva



HOTEL ARS VIVA

URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

Przedsiębiorstwo handlowo-produkcyjne

„ROVITA”

zatrudni inżynierów

o następujących specjalnościach:

- wodociągi
- ciepłownictwo
- elektronika
- automatyka przemysłowa

Wymagania:

1. Dobra znajomość języka litewskiego i polskiego. Angielski mile widziany.
2. Prawo jazdy.

Zapewniamy:

- Stałą pracę
 - Możliwość kształcenia się
 - Wynagrodzenie w zależności od wyników pracy
- Jednocześnie zatrudnimy:**
- Kierownika działu produkcji (obróbka metali)
 - Elektryka-energetyka
 - stróża

Tel.: 777591, fax: 761857

Kronika kryminalna

Jak podaje Główny Komisariat Policji m. Wilna, 27 lipca br. w stolicy zanotowano 35 przestępstw, w tym: 1 zabójstwo, 1 obrażenie ciała, 4 rabunki, 1 oszustwo, 28 kradzieży. Urowadzono 3 samochody, znaleziono - 1. Okradziono 11 pojazdów i 8 mieszkań. Znaleziono zwłoki 1 osoby. Zatrzymano 18 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

Rabunki

27 lipca, o godz. 18, do policji zgłosiła się Inga Duborga (ur. 1978 r.) i zawiadomiła, że około godz. 12 do mieszkania przy ul. Kazliškiu w Wilnie weszli 2 osobnicy i, grożąc prawdopodobnie pistoletem, zrabowali 2 złote łańcuszki, sprzęt muzyczny „Panasonic”, 290 Lt, pistolet gazowy i alkohol. Straty - 2.030 Lt. Oprócz tego, rabusie wynieśli z mieszkania rzeczy, należą-

ce do jej przyjaciela: telewizory „Orion” i „Sanyo”, 5 odtwarzaczy wideo. Straty się ustala.

**

27 lipca, o godz. 19.20, do policji zgłosił się E. M. i zawiadomił, że 14 lipca, około godz. 20, w swoim mieszkaniu przy ul. Tyzenhauzo z dwoma nieznajomymi pił alkohol. Później „koledzy” pobili go i zrabowali telewizor „LG” z dokumentami. Straty - 1.350 Lt.

Kradzieże

27 lipca, o godz. 4.40, V. K. zawiadomił policję, że z jego samochodu vw jetta skradziono 15 litrów benzyny. Zatrzymano podejrzanych R. M. (ur. 1981 r.), E. L. (ur. 1977 r.), M. K. (ur. 1977 r.) i M. T. (ur. 1981 r.).

**

27 lipca do policji zgłosiła się pracowniczka banku „Snoras” i za-

wiadomiła, że między godz. 18 a 18.40 z filii banku przy ul. Witkomiarskiej w niejasnych okolicznościach skradziono woreczek, zawierający 5.702 niemieckich marek i inną walutę.

**

27 lipca, o godz. 16.15, R. L. zawiadomił policję, że z jego samochodu ford tranzit, zaparkowanego przy ul. Konarskiego, skradziono portfel, zawierający 9.500 litów i dowód osobisty.

**

27 lipca, o godz. 19, do policji zgłosił się H. L. i zawiadomił, że ubiegłej nocy, po libacji z nieznanym mężczyzną, z mieszkania znikły złoty łańcuszek, 3 złote pierścienki i złoty wisiorek. Straty - 780 Lt.

Została żywa

27 lipca, o godz. 13.30, do poli-



cji zatelefonowała pielęgniarka wileńskiego szpitala Pogotowia Ratunkowego i zawiadomiła, że z mieszkania na 3 piętrze przy ul. Povilaitisa wypadła E. T. (ur. 1951 r.). Kobieta z wstrząsem mózgu i złamaniem nóg umieszczono na oddziale reanimacji.

Pobili sąsiedzi

27 lipca do szpitala Pogotowia Ratunkowego zgłosiła się S. M. (ur. 1934 r.) z obrażeniami głowy. Staruszka powiedziała, że koło domu pobili ją sąsiedzi. Policja zatrzymała podejrzaną K. D. (ur. 1943 r.). Przygotowała I. L.

Rozmowa z Anicetem Brodawskim, byłym przewodniczącym Rady rejonu wileńskiego

Gdy gorzej być nie może

Co było przyczyną Pana nieobecności w polityce przez ostatnich kilka lat?

Ostatnich pięć lat pracowałem na stanowisku prezesa zarządu polsko-litewskiego przedsiębiorstwa i działalność gospodarcza i komercyjna w tym przedsiębiorstwie nie pozwalała brać czynnego udziału w sferze politycznej. Oczywiście, musiałem uwzględniać interesy akcjonariuszy, czyli, powiedzmy, w pewnym sensie miałem związane ręce.

Dlaczego więc Pan zdecydował się powrócić do polityki?

Uwzględniając zaistniałą sytuację osobiście podjąłem decyzję powrócić do aktywnej działalności politycznej, wziąć udział w wyborach do Sejmu i zgłosić swoją kandydaturę na posła. Tę niełatwą decyzję podjąłem nie od razu i nie w pośpiechu. Zastanawiałem się nad tym od dawna. Wpływ na to miały liczne spotkania, gorące dyskusje z kolegami, przyjaciółmi, z ludźmi polityki i biznesu, zwykłymi mieszkańcami wsi i miasteczek Wileńszczyzny.

Wywołuje szczególnie niepokój to, że większość społeczeństwa jest pogrążona w apatii, obojętna na wszystko i bierna, ludzie przeciętni, znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, są rozczarowani zmęczeni, nikomu i w niczym nie chcą wierzyć, bo po prostu są oszukiwani. Obiecane dużo, pięknych słów dużo. Są zagubieni w nowej rzeczywistości. A w nowej rzeczywistości powszednimi zjawiskami są bieda i nędza, bezrobocie i przestępczość, pijaństwo i narkomania, korupcja, arogancja, cynizm władzy, amoralna forma bogacenia się kosztem innych.

Już mamy sytuację, że 10 proc. ludności pławi się w bogactwie, w ciągu jednego dnia staje się właścicielem fabryk, a inni idą na bruk.

Tłumienie samodzielności, wytworzenie w jej miejscu uległości i posłuszeństwa. Już nie ma mowy o zaspokojeniu podstawowych potrzeb życia człowieka. Już mówimy o ubóstwie potrzeb. Potrzeb bytowych, kulturalnych, duchowych.

Powszechnie wiadomo - utwór jak najgorsze warunki egzystencji człowieka i wówczas rób z nim, co chcesz. Na potwierdzenie moich słów są zgubne skutki takiej polityki, w wyniku której znacznie rośnie procent ludzi apolitycznych. Ludzi, którzy uchylają się od uczestnictwa w życiu politycznym. W świadomości społecznej utrwała się uproszczone, najczęściej świadomie zniekształcone wyobrażenie o ludziach zajmujących się polityką, że polityka to brudna i obrzydła sprawa, że to puśta gadanina, że porządny człowiek powinien od polityki trzymać się jak najdalej. Często polityka kojarzy się z siłą, z przymusem, z moralną dwuznacznością.

Niezrozumienie polityki, świadome odwracanie się, a nawet odpychanie od polityki, ma negatywne konsekwencje. Jest znany aforizm: jeśli człowiek nie zajmuje się polityką, to polityka zajmuje się nim. Współczesny człowiek nie może znajdować się poza zasięgiem oddziaływania polityki, nawet

wtedy, gdy on sam uważa siebie za osobę apolityczną. W różny sposób, bezpośrednio i pośrednio polityka przejawia się w życiu codziennym każdego człowieka, go dzi w potrzeby i żywotne interesy.

Chcemy tego czy nie, z polityką mamy do czynienia na każdym kroku. Jeżeli większość ludzi będzie myślała, że polityka to rzecz brudna i trzeba od niej trzymać się jak najdalej, to politykę będą robili, ujmując, oczywiście, to słowo w cudzysłów, cwaniacy i spryciarze, wszelacy faceci i manipulatorzy polityczni. Przykładów daleko szukać nie trzeba. Stykamy się z nimi na co dzień. Odepchną od polityki ludzi mądrych, uczciwych - to też polityka. Polityka w czyimś interesie. Doprowadzić do sytuacji „czym gorzej tym lepiej” - to też polityka i też w czyimś interesie.

Rozważania w tych kwestiach też mają pewien wpływ na podjętą przeze mnie decyzję o powrocie do aktywnej działalności politycznej.

Czy Pan nie obawia się, że pięć lat absencji politycznej zdystansowały Pana do tych spraw?

Uważnie obserwowałem, co się dzieje na scenie politycznej kraju. Byłem w ścisłym kontakcie z przyjaciółmi, znajomymi, z ludźmi bezpośrednio zajmującymi się polityczną działalnością. Z pozycji dnia dzisiejszego spokojnie analizowałem również swoją aktywną działalność w latach 90/91, gdy byłem przewodniczącym wileńskiej rady rejonowej.

I do jakich wniosków Pan doszedł?

Stale zadawałem sobie pytanie, co się zmieniło za ten okres, w czym mieliśmy rację, a gdzie popełniliśmy błędy, co mamy po 10 latach odzyskania niepodległości, jakie mamy wyniki reform gospodarczych i, niestety, odpowiedź na te pytania jest smutna i rozpaczliwa - gorzej być nie może.

Dotychczas gnębi pytanie: jeżeli miało być tak dobrze, to dlaczego jest tak źle? Czasami chce się nawet krzyknąć: tak dalej żyć nie można! Coś trzeba zrobić. Pytanie - co?

No właśnie - co?

Utwierdziłem się w przekonaniu, że jeżeli nic się nie zmieni, to będzie jeszcze gorzej. Tylko oddolnie tych spraw nie da się załatwić. Potrzebne są zmiany na górze. Chodzi o zmiany polityczne, mam na myśli nie kosmetyczne. W tym zmiany polityki rządowej, a nawet zmiany konstytucyjne. Szansa ku temu jest. Należy skorzystać z nadarzającej się okazji, a taką są jesienne wybory do Sejmu.

W wyborach parlamentarnych społeczeństwo ma możliwość zmienić obecny stan rzeczy i musi to zrobić.

Mówiąc o zmianach politycznych, mam na myśli wprowadzenie do Konstytucji pewnych zasad. Przecież pamiętamy, jak, w jakim pośpiechu była przyjmowana obecna Konstytucja. Mam na myśli reformę rządową.

Zmian może dokonać tylko nowy Sejm i nowa polityka państwa.

Dziś bardzo dużo mówi się o państwie, o rządzie, o władzy, o niepodległości, o Unii Europejskiej,

o NATO itp. W tej pięknie prowadzonej polityce po prostu zagubił się człowiek.

Przed wszystkim człowiek.

Zapomniano, że ludzie są najważniejsi. Zapomniano, że istnieje społeczeństwo, które traktuje się w sposób lekceważący, traktuje się nie jako partnera i podmiot, ale jako przedmiot, jako przypadkowa hołota. Potwierdzeniem tego są ostatnie wiece rolników, strajki w Wilnie i innych miastach. Jesteśmy nie obywatelami państwa, a jego podwładnymi.

Jaki cel, Pana zdaniem, miała by reforma rządowa?

Zdecydowanie opowiadam się za decentralizacją władzy państwowej. To znaczy, za decentralizacją uprawnień administracji rządowej, oparciem na samorządności lokalnej, której dziś realnie u nas nie ma. Na przykład, na poziomie gminy, samorządu. Starosta, jako urzędnik jest mianowany rozporządzeniem mera. Odpowiada, oczywiście, wyłącznie tylko przed nim. Mieszkańcy gminy na wybór starosty realnego wpływu nie mają, w tym i w przypadku kontroli nad jego działalnością. Innymi słowy, odpowiedzialność starosty przed społeczeństwem jest zerowa.

Siaki taki samorząd jest na poziomie rejonu, ale wybór tego samorządu jest raczej symboliczny. Wybieramy tylko członków rady - 25-27 osób z list partyjnych. Listę kartuje wąskie grono partyjnych i społeczność wpływu na to nie ma. Obywatel nie może zgłosić swej kandydatury na radnego. Na wybór mera i wicemera wyborcy również nie mają wpływu. Mer i wicemer może być wybrany tylko kilkunastoma głosami członków rady i faktycznie tylko przed nimi niesie odpowiedzialność za swą działalność.

W rzeczywistości naród, jest to około 16-17 proc., za władzę rejonu głosuje, ale jej nie wybiera.

Jeszcze gorzej sprawa wygląda w zakresie uprawnień władzy samorządowej. Kompetencja samorządów uszczuplona jest do minimum. Na przykład, w 1995 roku z gestii samorządu wyłączono nawet służby rolne i to w rejonie rolniczym, gdzie podstawą jest wieś podwileńska, gdzie głównym problemem jest ziemia. Niewiele do powiedzenia samorząd ma w sprawach finansowych, opieki społecznej. Niestychana rzecz, że samorząd sądzi się z rządem. Jest to profanacja pojęcia o samorządności i nic więcej.

Może więc powstać pytanie - o jaką władzę chodzi?

Chodzi o władzę fachową i kompetentną, która nie tylko umie pięknie mówić, co będzie robić, ale wie, jak to będzie robić i najważniejsze - potrafi to zrobić; która zyskała zaufanie i cieszy się autorytetem, a nie ta, która domaga się tego autorytetu. Która dostrzega nie problemy, a tylko fotel, w którym siedzi.

Władza powinna ustanowić zrozumiałe zasady prawne. Określić jasne reguły gry. Reguły sprawiedliwe i jednakowe dla wszystkich. Stworzyć warunki do rozwoju przedsiębiorczości, żeby każdy obywatel mógł zatroszczyć się



Anicet Brodawski uważa, że posłowie powinni być niezależni od ugrupowań politycznych i dlatego będzie ubiegał się o mandat poselski jako kandydat niezależny

Fot. Marian Paluszkiwicz

o siebie, a nie czekać na cudzą pomoc.

Stworzyć warunki do zarabiania pieniędzy, a nie biadolić na ciągły ich brak.

Chodzi więc o władzę, która służy ludziom, a nie odwrotnie, jak jest w naszej smutnej rzeczywistości.

Władza, o jakiej Pan mówi, jest raczej ze sfery marzeń wielu społeczeństwa, w tym też chyba litewskiej. Dziś mamy kryzys w gospodarce, a nawet jego oznaki w zarządzaniu oraz władzę taką, jaką mamy.

Jest skuteczny sposób wyjścia z tej kryzysowej sytuacji - wybierać władzę najwyższą państwową.

Po to jesteśmy.

Powinniśmy uświadomić, że dopóki jesteśmy bierni i obojętni, spodziewamy się wszystkiego od przypadków lub innych, tylko nie od siebie, nic nie nastąpi. Ta martwość może nam bardzo drogo kosztować. Są pewne rzeczy, które nam się należą i o nie trzeba walczyć.

Czyż nie są poniżające ten lęk i milczenie, cierpienie i pokora, czyż nie jesteśmy sami winni tego, że pozwalamy z sobą robić wszystko, co tylko chcą.

Nie może być tak, że samolubni i nikczemni wyzyskują szlachetnych i porządnych, że przebiegli drwią z uczciwych, a kłamstwo drwi z prawdy. Muszą odejść ludzie skompromitowani, nieudolni i dyletanci, ogarnięci manią wielkości i zadufani w sobie. Za ich niekompetencję, bałagan i prywatę rachunek przychodzi się płacić nam wszystkim.

Dlaczego Pan zdecydował się na udział w wyborach parlamentarnych startując w nich z wileńsko-trockiego okręgu wyborczego?

To jest okręg wiejski. Sam pochodzę ze wsi, całe życie mieszkam na wsi, a od 34 lat jestem związany zawodowo i życiowo z tym okręgiem.

Z zawodu jestem inżynierem mechanikiem rolnictwa i również całe życie przepracowałem w tej branży. Od 1965 roku - w rejonie wileńskim, w tym 20 lat w Wyższej Szkole Rolniczej, która wcześniej nazywała się Wileńskim Agrotechnikum, później wileńskim sowchoz-technikum. Pracowałem wykładowcą, zastępcą dyrektora.

Ostatnich 17 lat byłem dyrektorem tej uczelni.

Świadomie akcentuję te fakty, żeby stwierdzić, że ludność ma możliwość sama ocenić moją działalność gospodarczą, społeczną, polityczną i dokonać odpowiedniego wyboru.

W moim życiu i w czasach „rozwinętego” socjalizmu, i w czasach liberalnego komunizmu nie mam czynu, za który wypadłoby się rumienić. Mam nadzieję, że znajdę poparcie wśród ludzi i wyborcy obdarzą mnie zaufaniem.

Jakie są przyczyny Pana samodzielnego startu w wyborach?

Ostatnie lata nie jestem związany z żadnym ugrupowaniem politycznym.

Postanowiłem zgłosić swoją kandydaturę jako kandydat niezależny. Uważam, że posłowie powinni być wybierani nie z list partyjnych, lecz bezpośrednio, jako osobowości w okręgach jednomandatowych.

W wyborach z list partyjnych wyborcy są pozbawieni wpływu na kształt list, na wybór ludzi, którzy zasługivaliby na ich zaufanie. Do Sejmu mogą wejść ludzie, na których w bezpośrednich wyborach w okręgu nie padłby żaden głos wyborcy.

Często wyborcy nie wiedzą, kto jest ich posłem. Natomiast poseł wybrany bezpośrednio w okręgu, tym bardziej jako kandydat niezależny, jest odpowiedzialny tylko przed swoimi wyborcami, a nie przed liderami i elitami partyjnymi. Nie jest usłużnym wykonawcą partyjnych dyrektyw. Łączy go ścisła więź z wyborcami, reprezentuje wszystkich wyborców w okręgu bez partyjnych podziałów.

Również uwzględniając, jak i w jakich warunkach prowadzi się kampania wyborcza, a do cywilizowanego sposobu nam jeszcze bardzo daleko, zrezygnowałem z pracy zawodowej, żeby w całości poświęcić się działalności politycznej. Pod tym względem także chciałem być niezależnym.

Niezależnym ani od pracodawcy, ani od struktur administracyjnych, a tym bardziej niechęć być pod „opieką” różnych inspekcji, instytucji, kontrolerów.

Rozmawiał
Stanisław Tarasiewicz

Bankowość na Wileńszczyźnie 1872-1940

12. Wielki kryzys

Wielki Kryzys lat trzydziestych boleśnie odbił się na gospodarce Rzeczypospolitej Polskiej, a szczególnie Wileńszczyzny. Nastąpiła ogólna recesja, spadła produkcja przemysłu, mocno zmniejszyła się opłacalność rolnictwa, gwałtownie wzrosło bezrobocie.

Kryzys został pogłębiony poprzez deflacyjną politykę walutową władz polskich, prowadzoną głównie z powodów prestiżowych. Bardzo dotkliwie odczuła kryzys bankowość prywatna.

Wileński Bank Ziemski

Ogólna recesja nie ominęła rolnictwa Wileńszczyzny, mocno wzrosło zadłużenie majątków ziemskich. Sytuacja płatnicza ziemian bardzo się pogorszyła.

Przed walnym zebraniem akcjonariuszy Wileńskiego Banku Ziemskiego w roku 1932 jeden z nich, Władysław Brochocki, ogłosił w prasie list otwarty do innych akcjonariuszy, proponując nie wypłacać dywidendy za rok 1931. Pisał w nim: "... proponuję pieniądze skierować na stworzenie funduszu ratowniczego polskiej własności ziemskiej na Kresach, doprowadzonej do katastrofalnej sytuacji finansowej przez kryzys. Funduszem dysponować miałyby Komitety Ratunkowe przy Związkach Ziemian. Postąpić tak nakazuje nam nie tylko interes publiczny, ale i dobrze zrozumiały interes banku, a tem samem i akcjonariuszy".⁽¹⁾

Odpowiedź

W tydzień później odpowiedział mu w prasie inny akcjonariusz, znany w Wilnie ziemianin Franciszek Oskierko. Stanowisko jego było diametralnie przeciwne propozycji Brochockiego: "Mało który akcjonariusz ma tak rozległe dobra, jak pan Brochocki, którego Możejkwów choć zwie się "Małym", należy do najzamożniejszych i najpiękniejszych posiadłości w naszym kraju. Należy jednak pamiętać, że pomiędzy akcjonariuszami są nie tylko ziemianie, że wielu jest takich, którzy nie posiadają nic prócz małej ilości akcji. Akcje były ulubionym papierem dobrych ojców rodzin, którzy składali w nich drobne oszczędności swoje i pozostały w wielu wypadkach w rękach ich wdów i sierot. Akcjonariusze są więc w daleko gorszej pozycji niż ziemianie, a jeżeli spotykają się rzadziej od nich z egzekutorami i komornikami, to zwykle dlatego, że nie posiadają materiału do egzekucji. Wobec powyższych uwag wielce byłoby niesłusznym żądać, aby akcjonariusze ponieśli tak znaczne ofiary".⁽²⁾

Decyzja

Zebranie walne akcjonariuszy Wileńskiego Banku Ziemskiego odbyło się 14 marca 1932 roku. Decyzją zebrania bank wypłacił dywidendę w wysokości 840 000 złotych, na co poszło 80% zysku. Dywidenda była w takiej samej wysokości, jak i w trzech latach poprzednich. Wileński Bank Ziemski był jedynym bankiem polskim, który wypłacał dywidendę przez wszystkie lata Wielkiego Kryzysu.

Franciszek Oskierko poprosił o uchwałę upoważniającą zarząd do opracowania i zastosowania ulg dla dłużników z powodu przeżywanego kryzysu. Uchwała została przyjęta.

Głosowano na walnym zebraniu galkami, każdy akcjonariusz miał woreczek z taką ilością galek, ile miał akcji. Podczas wyborów władz z ogromną przewagą przeszedł poprzedni zarząd. Cieszył się zaufaniem, ponieważ przystępował do sprzedaży większych dóbr ziemskich tylko w beznadziejnych wypadkach, uwzględniając bardzo uważnie opinię Komitetów Ratowniczych.



Jarmark Kaziukowy na placu Łukiskim, lata 30-te.

Banki spółdzielcze

W okresie inflacyjnym powstało w Wilnie wiele banków, w tej liczbie i wiele spółdzielczych, współwłaścicielami których byli wszyscy jego udziałowcy. Każdy udziałowiec miał prawo do jednego głosu na zebraniu walnym, każdy też był odpowiedzialny za wyniki działalności banku. Nie wszystkie wileńskie banki spółdzielcze przeżyły okres kryzysowy.

Upadek

W 1920 roku powstał w Wilnie Spółdzielczy Bank Ludowy, który w 1927 roku zmienił nazwę na Spółdzielczy Bank dla Handlu i Rzemiosł. Okres do 1930 roku to okres dobrych interesów banku i jego udziałowców. Od roku jednak 1930 interesy banku na skutek ogólnej depresji gospodarczej zaczynają podupadać i w listopadzie 1932 roku ogłoszono jego upadłość.

W marcu 1934 roku w Wilnie odbył się głośny proces sądowy o umorzenie długów i zobowiązań banku. Prasa wileńska donosiła: "Zarząd masy upadłościowej obliczył, iż długi banku wynoszą przeszło 100 000 złotych. Między innymi wierzycielami banku pozostał Bank Rzemieślników i Kupców z 28 000 złotych - okazało się przy tem, że finansował on wspomnianą sumą potrzeby Banku dla Handlu i Rzemiosł w okresie jego likwidacji. Wobec tego, że za długi banku odpowiedzialni byli jego udziałowcy, wierzyciele przeciwko nim właśnie skierowali sprawę do sądu".⁽³⁾

Udziałowcy

Na rozprawę powołano około 1400 osób byłych udziałowców. Z tej liczby stawili się do sądu tylko około 400 osób. Jak się okazało, między udziałowcami banku byli również były premier Aleksander Prystor, wojewoda Kirtiklis, wojewoda Kościalkowski i cały szereg innych znanych w Wilnie osób. Poza tem większość udziałowców tworzyli drobni kupcy, lekarze, adwokaci.

Na pokrycie długów banku każdy udziałowiec musiałby wpłacić 168 złotych. Rzecznicy udziałowców kwestionowali obrachunki zarządu jak również wnosili o skreślenie ich klientów z listy osób odpowiedzialnych za zobowiązania banku. To ostatnie żądanie opierało się na fakcie, że mnóstwo udziałowców wycofało swe udziały jeszcze przed ogłoszeniem upadłości banku.

Wyrok

Sąd mocą swej decyzji zatwierdził przedstawione przez zarząd masy upadło-

ściowej rachunki i zawyrokował, że każdy udziałowiec powinien wpłacić 168 złotych na pokrycie długów banku. Proces wywołał duże zainteresowanie w Wilnie oraz zrozumiałe przygnębienie wśród licznych rzesz mniej zamożnych udziałowców upadłego banku.

Nadużycia w PCK

Dyrektorem oddziału Banku Polskiego w Wilnie był w owych czasach Jan Wysocki. W 1932 roku wykrył on nadużycia w oddziale wileńskim Polskiego Czerwonego Krzyża. Przebieg następujących po tym wydarzeń przybrał charakter tragiczny.

Samobójstwo prezesa

Prasa wileńska relacjonowała: "Pan Wysocki skonstatował, że w kasie znajduje się 10 000 zł. Kasa oznaczała prywatne biurko prezesa Czerwonego Krzyża p. Uniechowskiego, na co zwrócił uwagę p. Wysocki uważając to za niewłaściwość. W dniu 19 września p. Wysocki wysłał do Wileńskiego Prywatnego Banku Handlowego list z zapytaniem, ile pieniędzy Czerwonego Krzyża znajduje się w banku. Dowiedział się w kilka dni później, że wysłanie tego listu zostało wstrzymane przez p. Uniechowskiego. Wobec tego 6 października p. Wysocki sam udał się do WPBH i skonstatował, że zamiast 13 000 zł na rachunku Czerwonego Krzyża znajduje się 6 zł 2 gr. 9 października został zwołany zarząd Czerwonego Krzyża, zawieszono p. Uniechowskiego w urzędowaniu i wezwano go, aby na 7-mą wieczór stawił się w lokalu zarządu, dokąd ma przybyć także prokurator Klasse. Uniechowski nie przyszedł jednak i wtedy prokurator posłał do niego policję z nakazem aresztowania. Policja wkroczyła do mieszkania p. Uniechowskiego o godzinie 9 wieczór. W oczach policji p. Uniechowski wydołał rewolwer i zastrzelił się..."⁽⁴⁾

Rewizja w mieszkaniu nie ujawniła jakiegokolwiek pieniędzy. Jak później ustalono, wszystkiego przyczyną był hazard.

Artur Płokszt

- ⁽¹⁾ - "Słowo", 1 marca 1932 roku;
- ⁽²⁾ - "Słowo", 7 marca 1932 roku;
- ⁽³⁾ - "Słowo", 2 marca 1934 roku;
- ⁽⁴⁾ - "Słowo", 10 października 1932 roku.

Artykuły zostały napisane na podstawie materiałów cyklu audycji radiowych, opracowanych przez Artura Płoksztę przy wsparciu Fundacji Bankowej im. L. Kronenberga oraz Fundacji Radia Znad Wilii.

A w owym czasie...

Od 1 stycznia 1932 roku zaczęły w Wilnie kursować autobusy Arbonu. Przeciwnicy wprowadzenia tych autobusów, tzw. antyautobusowcy, mieli powód do satysfakcji już 5 stycznia, kiedy wydarzył się pierwszy wypadek drogowy z autobusem Arbonu. Najprawdopodobniej z powodu utracenia przez szofera panowania nad maszyną autobus wpadł na znajdujące się na postoju przed Ratuszem sanki. Skończyło się na rozbięciu trzech sanek, z ludzi nikt nie ucierpiał.

W styczniu rozgorzały dyskusje nad wyborem materiału do nawierzchni ulic. Do wyboru był asfalt, kostka kamienna oraz kostka drewniana. 20 stycznia odbyło się specjalne posiedzenie Izby Przemysłowo-Handlowej w Wilnie w celu określenia optymalnego materiału. Zrzeszeni w izbie przemysłowcy drzewni jednoznacznie udowodniali, że najlepszym materiałem jest kostka drewna, zaś asfalt nie pasuje, ponieważ ślizgają się po nim konie. Fakt niskiej trwałości kostki drzewnej w wileńskim klimacie ich nie przerażał.

W końcu stycznia w Wilnie wybuchł skandal z powodu wybrania prezydenta miasta Folejewskiego do Rady Nadzorczej Arbonu, przedsiębiorstwa autobusów wileńskich, w wyniku czego osoba kontrolująca okazała się we władzach kontrolowanego przedsiębiorstwa. Okazało się, że dyrekcja autobusów wpisała go tam bez jego wiedzy, w związku z czym opublikowano w prasie przeprosiny. "Słowo" komentowało: Nie każde towarzystwo jest Arbonem i nie każdemu ujdzie bezkarnie takie postępowanie, jak Arbonu. Niezadowolone z debiutu Arbonu było powszechne.

17 lutego 1932 roku "Słowo" informowało: Onegdaj do Lastun koło Świećcian przybył niejaki Frąckiewicz, który podając się za funkcjonariusza policji śledczej ujawnił fabryczkę fałszywych jednozłotówek, która znajdowała się w miejscowym kowale Daniela Bolesławowicza. Przerazony Bolesławowicz zaproponował Frąckiewiczowi łapówkę w wysokości 300 złotych, którą to rzekomy wywiadowca przyjął. Po groźbach aresztu całej rodziny kowal wydał współpracowników, którymi byli karczmistrz Chaim Hilgerajm oraz sąsiad Adam Przewłowicz, od których Frąckiewicz pobral po 250 złotych. Przeprowadzając rewizję u Hilgerajna Frąckiewicz skradł szkatułkę z biżuterią, poczem w obecności fałszerzy utopił w przemyśle przyrządy do produkcji pieniędzy i w następnym dniu wyjechał ze wsi. Jak się potem wyjaśniło, wcale nie był policjantem, a jedynie wiedząc o fabryce fałszywych pieniędzy postanowił na tym zarobić.

9 października nastąpiło uroczyste odsłonięcie pomnika Józefa Montwiłła. Był to pierwszy monumentalny pomnik w Wilnie. Zbieg okoliczności sprawił, że twórcą pomnika był profesor Uniwersytetu Wileńskiego Bolesław Balzukiewicz, były uczeń wileńskiej szkoły rysunkowej, założonej przez Montwiłła. Uroczystość wypadła imponująco, zebrał się wielotysięczny tłum bez różnicy narodowości i wyznania.

22 grudnia 1932 roku, relacja w "Słowie": Onegdaj zjawił się w rudziskiej kolonii dla umysłowo chorych nieznany osobnik, przedstawił się jako wysłannik wileńskiego prezydenta oraz rewizor miejski. Zażądał ksiąg i rachunków. Przejrzał, skontrolował, pochwalili. Zupełnie jak prawdziwy kontroler.

- Teraz kolej na zbadanie stanu kasy - rzekł.

W ukłonach zaprowadzono go do kasy. Otworzono.

- Pusta? - zdziwił się rewizor.

- Absolutnie - poinformował kierownik - nie mamy ani grosza. Niechby chociaż na wypłatę pensyj przysłali.

Rewizor wyjechał. Był już daleko, kiedy kolonia umysłowo-chora przypomniała sobie, że nie okazała mu ważnej księgi kontroli posiłków dla chorych. Natychmiast telefon do Wilna.

Kierownik trzyma słuchawkę i błędnie:

- Jak to? Więc prezydent nikogo nie przysłał? Więc padliśmy ofiarą oszustwa? Co? Kasa? W porządku, tak jak było: pustka kompletna.

Kierownik z ulgą odłożył słuchawkę.

- Kryzys też czasem może wyjść człowiekowi na dobre - rzekł filozoficznie.



Dziwak – mówią okoliczni. Zamiast dobrą świnię utuczyć, strusie pod Wilno sprowadził

Nie chowam głowy do piasku

- Dzisiaj zapraszam cię do „Judodasis riteris”. Na stek ze strusia.

- Strusia? Chyba oszalałeś. Czy jesteś „pod muchą”? Przecież mieszkamy nie w Australii, czy Afryce. A może mi jeszcze żywego ptaka zaoferujesz?

- A czemu by nie, wsiadaj do samochodu i hajda do Ginejczisk. (podsluchane)

Gmina zupińska od lat już trzech jest swego rodzaju Mekką, dokąd podążają wycieczki ze szkół. Nic w tym dziwnego, albowiem to właśnie tu, spokojniutko po obejściu Alvidasa Čapasa tak dostojnie, majestatycznie przechadzają się te wspaniałe ptaki.

Co prawda, zanim znaleźliśmy dom pana Alvidasa – trochę musieliśmy pobłądzić. Gdzie hodują strusie? Każdy miejscowy mieszkaniec, owszem, wie, ale każdy próbuje wskazać najdogodniejszą, najkrótszą drogę. Wreszcie ferma, czyli cel naszej wędrówki.

Na wstępie małe rozczarowanie. Strusie owszem są, ale nie tak piękne, jak z obrazka, czy też filmu, albo nawet ZOO.

To wina tegorocznego dżdżystego lata, bo mi się ptaki zabrudziły – mówi gospodarz. – Ale to nic, najważniejsze, że nie zachorowały, bo pogoda jest dla nich naprawdę nie najlepsza.

Skok w nieznanne

Przed trzema laty, po kilkuletnim studiowaniu literatury fachowej, po nawiązaniu kontaktów z profesorem Jarosławem Harbańczykiem z Polski (autorytetem w tej dziedzinie), po odwiedzeniu tego kraju, jak też Szwecji, Austrii, gdzie hodują te ptaki, Alvidas Čapas, sprowadził ich dwie pary właśnie tu, w okolicy podwileńskiej. Był pionierem w tej dziedzinie, gdyż na Litwie dotąd nikt nie zajmował się hodowlą strusi.

Dziwak – mówili okoliczni. – Zamiast dobrą świnię utuczyć, te „żyrafy” w nasze okolice sprowadził. Bóg wie, co z tego będzie...

Najwierniejszym pomocnikiem od pierwszych dni – był syn, dziś 15-letni Marius, prawa ręka ojca. We dwójkę opiekują się ptakami. Opieka właściwie nie jest trudna – strusie są super grzeczne, nie kapryśne, bardzo ciche, stosunkowo czyste. I bardzo komunikatywne. To, że zaglądały do kieszeni gospodarza, gdy tylko zbliża się blisko ogrodzenia, to niby normalne, bo wiadomo swój, ale bezwstydnie zaczynają chwycić za mój notes, jak gdyby niezadowolone, że nie z nimi robię wywiad. Z przyjemnością natomiast pozują koleżki – fotoreporterowi. Szczególnie ten najwyższy, zwany „żyrafą”. Niebezpiecznie – bo jego wzrost – 2.70. Pozostałe są nieco niższe. To dorosłe, kilkuletnie, bo np. 9-miesięczne, są o wiele niższe, sięgające nieco powyżej metra.

- Niestety, nie mogę wam pokazać maluchów, bo w danym momencie, akurat żadnego nie mam, wszystkie rozjechały się w różne strony, nie tylko do rejonów Litwy, ale też do Estonii, Woroneża.

- Sprzedaje pan małe ptaki, a to przecież konkurencja, jeżeli ludzie zajmują się ich masową hodowlą?

- Wręcz odwrotnie, w pojedynkę – żaden biznes. Zaraz pani to wytłumaczę. Zresztą, zanim będzie się opłacało, trzeba lat pięć. Dlaczego nam jest tak ważna kooperacja? Owszem, mamy sporo zamówień na eksport mięsa strusiego, ale musiałyby być stała dostawa. Czyli im więcej będzie hodowców tych ptaków, tym lepiej. Cieszę się, że właśnie ku temu idzie. Przed trzema laty byłem pierwszy, dziś mam sporo naśladowców – w tym też w rejonie wileńskim.

Piórko do kapelusza

Cenne, ozdobne pióra strusi w XIX i na początku XX wieku były przyczyną, że te ptaki bardzo potrzebiono. Polowano na nie masowo i każda elegantka za punkt honoru uważała, by takie piórko upiększało jej kapelusze, lub inną część garderoby.

Dziś chyba nie macie takich zamówień? Nasze panie nie marzą o strusim piórku?

Nie na wielką skalę, ale jednak mamy sporo na nie zamówień, co prawda, nie od elegantek współczesnych, ale od plastyków upiększania wnętrz. I nie tylko. Bo czy pani wie, że taka mioteczka z piórek strusich, przeciwdziała elektryzowaniu. Czyli popyt jest na wszystko – na mięso (dostarczamy do restauracji stołecznej „Judodasis riteris”), na skórę, bo z niej wytwarzana jest droga galanteria, na pióra, i, oczywiście, na jaja.

Z młotkiem na jajo

- O właśnie, wspomniał pan o jajach. Ile waży takie jajeczko?

- Przeciętnie półtora kilograma.

Po chwili pan Alvidas wynosi takiego olbrzyma. Jak się przekonujemy, waży 1 kg 700g. Biorę je ostrożnie do ręki, żeby tylko nie uronić, bo wiem, że drogo kosztuje – cena takiego malutkiego strusika, który z niego się wylęga, kosztuje tysiąc litów. A i jaj tych nie jest za dużo. Bo połowica strusia, znosi je co drugi dzień przez jakieś 10 dni, potem kilka tygodni odpoczywa.

- Niech pani bierze śmiało, żeby nawet pani chciała, nie rozbije, trzeba mieć młotek, skorupa jest mocna. Często żartujemy, że należy użyć specjalnego tłuczka.

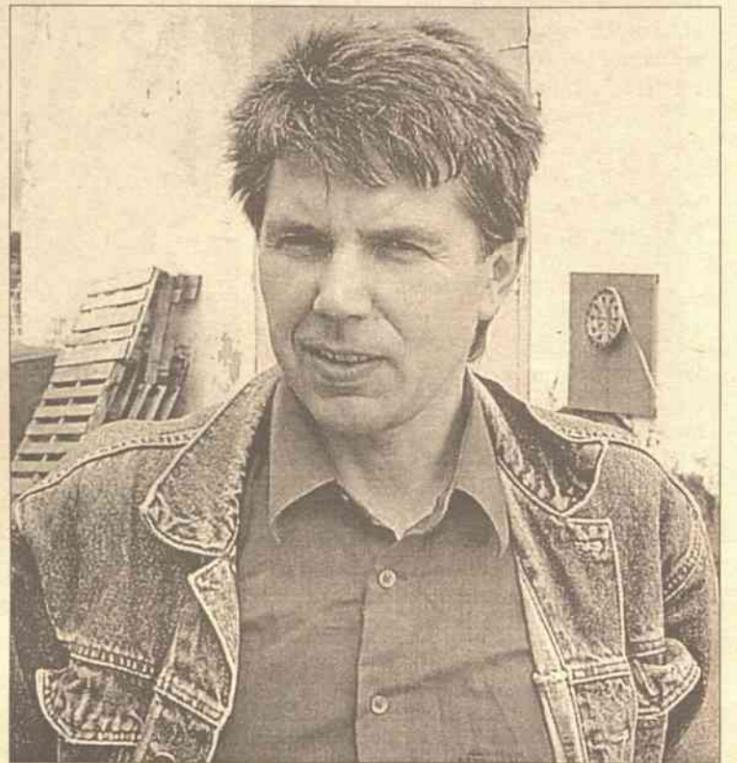
- A próbował je pan jeść?

- Oczywiście. W każdej postaci. Gotowane, smażone, faszerowane. Z jednego jaja można zrobić przysmak.

Zaczęliśmy mówić o sprawach kulinarnych. Zapytaliśmy gospodarza, czy jadł mięso własnych ptaków, Oczywiście, i nie raz. Przy tym nie tylko przyrządzane w domu, ale kosztował wszystkich potraw oferowanych w restauracji wileńskiej. Są bardzo smaczne. Smakowo – to jak mięso drobiu, tylko ciemniejsze.

- A ile tego mięsa strus posiada?

- Około 150 kilogramów.



Absolwent Instytutu Technicznego, w zupełnie nowym „wcieleniu” – hodowcy egzotycznych ptaków

Czapkę na głowę

Niestety, tak to już jest, że mimo wielkiej rozterki, wielkich przeżyć – trzeba się zdecydować na ubicie ptaka. Sam gospodarz tego nie robi, właśnie z powodów psychicznych i zawodowych. Wiezie na ubój. Żeby wsadzić ptaka do samochodu, trzeba obowiązkowo zawiązać mu oczy. Wkłada się czapkę. Wtedy struś wchodzi. Gdy „wysiada” z samochodu już tego robić nie trzeba. Naiwniak, a przecież za chwilę pożegna się z życiem. Gdyby mógł tu zastosować swe umiejętności biegania. A te są fantastyczne. Alvidas żartuje, że do Kowna szybciej by na strusiu dojechał, niż samochodem. Bo ptak ten na autostradzie może rozwinać szybkość do 70 km. na godz. Tu w specjalnie zbudowanych wolierach, czyli do pasa sięgających ogrodzeniach, nie mogą biegać tak szybko. Natomiast grację ich można podziwiać.

2 lity dniówka

Struś zasadniczo trawożerny. Dostaje trochę specjalnie dla nich sporządzanych witamin, no i w nagrodę, zamiast cukierka – marchew lub główkę kapusty. Doskonale daje radę z całą głową kapusty, nie potrzebuje jej rozdrabniania na mniejsze części. Jest stosunkowo tani w utrzymaniu – jak obliczył Čapas, dziennie potrzeba na niego 2 lity.

Na razie ich hodowca nie robi specjalizacji – czyli, czy hodować je tylko na mięso, czy na rozplód.

Przypominamy, że dwie pierwsze pary sprowadzone przed trzema laty, kosztowały po 10 tysięcy litów. Jeżeli strusie mają służyć do rozplodu, to potrzebny jest trzyletni okres.

Wspólnie do macierzyństwa

Wspomnieliśmy o wysiadaniu jaj i tu ciekawy fakt. Po odbyciu toków samiec wygrzebuje gniazdo

w ziemi, które mieści około 10-20, a nawet 25 dużych jaj i rozpoczyna się wspólne wysiadanie. Samiec siedzi tylko nocą, a samica w dzień. Między innymi, nawet laik od razu odróżni ich „płeć”. Samce są czarno-białe, a samice bruno-białe.

- Kogo rodzi się więcej? – pytam gospodarza. – „Mężczyzn”, czy „kobiet”.

- Wie pani, tak sprawiedliwa jest natura, że panuje całkowita równość.

- A jak jest zimą? Nie widzę, tu żadnej stodoły, żadnego schronienia.

- Nie jest to absolutnie potrzebne. Struś znosi mrozy do 40 stopni. Nie zamarł mi jeszcze żaden ptak. Nasz kotek „Smukis” doskonale współżyje z olbrzymimi ptakami. A i one cieszą się z tej przyjaźni. Jak przyjedziecie wiosną, kiedy wylęgą się małe, to zobaczycie, że śpią razem. Razem się bawią.

- Czy, nie nadejdzie taki okres, że strusie się znudzą i pan krokodyl na Litwę sprowadzi – żartuję.

- Kto wie, kto wie – tak samo figlarnie odpowiada Čapas. – Najważniejsze – nie bać się eksperymentować, nie chować głowy do piasku.

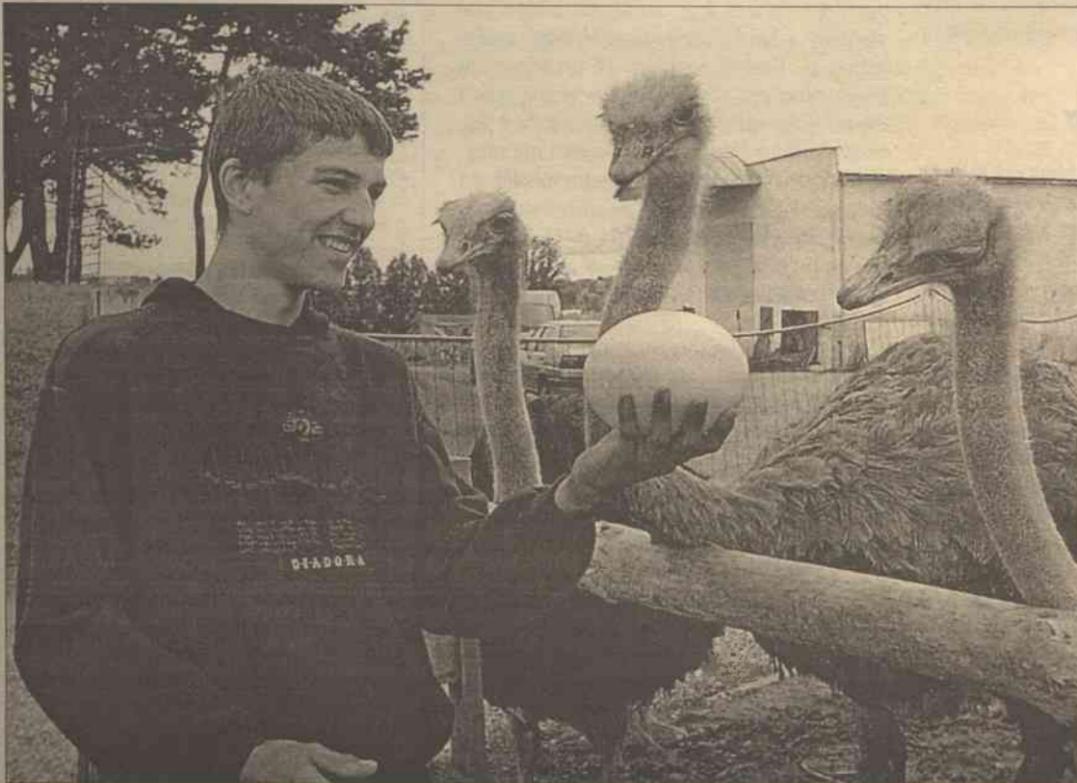
Do obejścia Alvidasa Čapasa często przyjeżdżają wycieczki. Chętnie pokazuje wszystkim swoje ptaki. Zbudował nawet obok wolierów plac do koszykówki.

- Czy strusie grają w kosza?

- Organizują dla dzieci, które tu przychodzą, zawody. W nagrodę zwycięzca otrzymuje piórko strusia.

Na pożegnanie dostają też takie, śliczne, białe i delikatne. Aż trudno uwierzyć, że to od tych gigantów. M. in., tak gościnnych. Gdy nasz samochód rusza, jak na komendę wyciągają swe długie szyje. Jak gdyby się chciały pożegnać bardziej czule...

Helena Gładkowska
Fot. Marian Paluszkiwicz



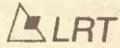
„Co, sam się chcesz pochwalić naszym jajem. Nic z tego. My razem” – tak zdecydowały te głowy i umieściły się wespół z Mariusem

Kurier TV

29-4 VII-VIII

PROGRAM TYGODNIOWY

**SOBOTA
29 LIPCA**



8.00 - Dzień dobry. 9.15 - Telekatalog. 9.20 - S. „Statek kosmiczny Ziemia”. 9.30 - Biblia w animacji. 10.00 - Dla dzieci. 10.30 - Zdrowie. 11.00 - Weekendowy afisz. 11.05 - Okres twórczy. 11.30 - Koncert. 12.00 - Program mniejszości narodowych. 12.50 - Słowo chrześcijanina. 13.00 - Wiadomości. 13.05 - S. „Druga B”. 13.35 - Plus i minus. 14.00 - Program kulturalny. 14.45 - „Nasze miasteczka”. 15.35 - Styl. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - Film dok. 17.00 - Koncert żyćzeń. 18.00 - Sydney 2000. 18.10 - Szanujmy słowo. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 20.30 - Panorama. 21.00 - Reportaż z Święta Morza. Koncert. 23.00 - Dziennik wieczorny.



8.00 - Dla dzieci. 9.00 - Poranne kolo. 10.50 - Nowa komunikacja. 11.00 - Portrety twórców. 11.30 - Organizm. 12.00 - Z kolekcji Discovery. 13.00 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czarodziejka”. 14.35 - S. „Przyjaciele”. 15.00 - S. „Prawo do miłości”. 15.50 - S. „Mali Tom i Jerry”. 16.15 - S. „Renegat”. 17.05 - S. „Rodzinka Adamsów”. 17.30 - S. „Zaginiony świat”. 18.15 - To ci rodzinka. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Dramat „My” - USA, 1991 r. 20.55 - Dramat krym. „Dotyk Frosta. Co dla kogo jest do-

bre” - Anglia, 1999 r. 22.45 - Kreskówka. 23.10 - Dramat „Matka się gniewa” - Francja, 1996 r.



8.15 - Karuzela. 9.10 - Na jednym końcu haczyk. 9.40 - Kibir vibir. 10.30 - Amerykańscy gladiatorzy. 12.05 - Sport na wesoło. 12.30 - Magia kina. 13.45 - Bushido. 15.35 - S. „Wodospady Niagary”. 16.25 - S. „Flipper”. 17.55 - S. „Komisarz Rex”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - S. „Labyrinty namiętności”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Panorama rowerowego show. 20.25 - Film fab. „Porachunki” - USA, 1986 r. 22.00 - Bushido. 23.45 - Film fab. „Nikt nie chciał jej obronić” - USA, 1995 r. 1.35 - 7.50 - DW.



7.40 - Teleshop. 7.55 - S. „Alicja w krainie czarów”, „Różowa pantera”, „Brzydkie kaczątko”. 9.15 - S. „Simpsonowie”. 9.35 - S. „Alf”. 10.05 - S. „Niebo Afryki”. 10.25 - Wszystko. 10.50 - Przepisy Roberta. 11.05 - S. „Detektyw Magnum”. 13.30 - S. „Jessica Fletcher”. 14.20 - Za rogiem. 9 starych anegdot. 14.45 - S. „Trzecia planeta od Słońca”. 15.10 - S. „Lepiej nie bywa”. 15.40 - S. „Jutrzejka gazeta”. 16.30 - S. „V.I.P.”. 17.20 - S. „Słoneczny patrol”. 18.10 - S. „Beverly Hills 90210”. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Sport. 19.20 - Niech żyje król. 19.50 - Film fab. „Rzykowna gra” - USA, 1997 r. 21.35 - Film fab. „Nocny autobus nr 807” - Szwecja, 1997 r.

23.20 - Film fab. „Drugi serw” - USA, 1986 r. 0.55 - S. „Strefa zagrożenia”.



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Budownictwo. 8.50 - „Niedziela”. 9.20 - Aby Litwie było lepiej. 9.50 - Paluszki lizać. 10.20 - Bez pytań. 11.00 - Z Moskwy. 11.15 - Moje kino. 13.05 - Filmy anim. 13.50 - Nasze ukocone zwierzęta. 14.25 - Własna gra. 14.55 - SW show. 15.50 - „Czynnik X”. 16.30 - „Ja sama”. 18.00 - Z Moskwy. 18.15 - Patrol drogowy. 18.40 - Film fab. Male tragedie”. 20.20 - Gorączka sobotniego wieczora. 21.00 - Wieczór twórczy. 23.05 - Patrol drogowy. 23.15 - Wieczór twórczy - cd.



9.00 - Rozmowy. 9.30 - Bądźmy zdrowi. 10.00 - Dla dzieci. 10.30 - Republika Jabłka. 11.35 - Film fab. „Najemny gladiator”. 13.15 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 13.30 - Film anim. 14.00 - W świecie kwiatów. 14.30 - Labyrinth gier. 15.05 - Dla dzieci. 16.25 - Prognoza astrolog. 16.35 - Jubiler Kostas Urbonaitis. 17.00 - Republika Jabłka. 17.30 - Oaza. 18.00 - Nauka i technika. 18.30 - Poglądy od poniedziałku do piątku. 19.30 - Mozaika muz. 19.45 - S. „Chytrus”. 20.50 - Oaza. 21.30 - Bumerang. 22.00 - Najpiękniejsze zagrody Litwy. 22.30 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 22.55 - Dotyk. 23.55 - Męskie gry.

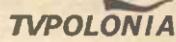


6.00, 8.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 6.10 - Słowo duszpaczera. 6.25 - S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”. 7.20 - Graj, harmonio.

7.50, 17.45 - Jeralasz. 8.10 - Smak. 8.30 - Film krym. „Droga do Trianonu”. 9.00 - Po laźni. 9.35 - Poczta poranna. 10.05 - Film fab. „Zakazana strefa”. 12.15 - W świecie zwierząt. 13.10 - S. „Góral”. 14.00 - Siódmy zmysł. 14.40 - Życie wybitnych ludzi. 15.10 - Zgadnij melodię. 16.10 - Historie kobiet. 16.45 - Kochaj mnie. 18.00 - Zamknięcie Moskiewskiego Festiwalu Filmowego. 19.00 - Czas. 19.45 - Komedie „Wszystkiemu winien jest kurier”. 21.15 - Film fab. „Czas mordowania”.



6.00 - Dla dzieci. 7.30 - Poczta Rosyjskiej TV. 8.00 - Witaj kraju. 8.45 - Sto do jednego. 9.35 - Sam sobie reżyserem. 10.05 - S. „Przyjaciele”. 10.35 - Loteria. 11.00, 18.00 - Wiadomości. 11.20 - Melodramat „Zakazana miłość”. 13.30 - Film dok. 14.10 - Planeta Ziemia. 15.05 - Wieczory na Politechnice. 16.05 - Moja rodzina. 17.05 - Dwa fortepiany. 18.45 - Anchlage i Co. 19.50 - Film fab. „30-ego zabić”. 22.20 - Film fab. „Wcielenie diabła”. 24.00 - Formula-1.

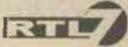


7.05 - Echa tygodnia. 7.30 - „Radio Romans” - serial. 8.55 - Wakacje z Ziarnem. 9.20 - „Babar” - serial anim. 9.40 - Do góry nogami. 10.10 - Hity satelity. 10.25 - „Kolejność uczuć” - melodramat, Polska, 1993. 11.45 - Sny na obczyźnie. 12.10 - Piosenki na temat. 12.30 - Reportaż. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - Klasyka w animacji. 14.05 - „Czarne chmury” - serial. 14.50 - Portrety. 15.30 - Piwtórka. 16.00 - Sensacje XX wieku. 16.20 - Studio Sport. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - Mówi się... 17.35 - Hulaj dusza. 18.10 - „Kolumbowie” - film

fab., Polska. 19.15 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - Piknik Country. 21.45 - „Krach” - film sensac. 23.25 - Panorama. 23.45 - Sport. 23.58 - Bez-ludna wyspa. 0.30 - Piknik Country. 1.25 - „Bolek i Lolek na wakacjach” - serial anim. 1.40 - Wiadomości.



6.00 - Disco Relax. 7.00 - Dyżurny satyryk kraju. 7.30 - W drodze. 8.00 - „Spider Man” - serial anim. 8.30 - Kalambury. 9.00 - „Power Rangers” - serial dla młodzieży. 9.30 - 4x4 - magazyn motoryzacyjny. 10.00 - „Strażnik Teksasu” - serial sensac. 10.55 - „Koł, który latał” - film fab., Francja, 1977. 12.40 - „Ucieczka Tarzana” - film fab., USA, 1936. 14.15 - Finał Konkursu Promocji Artystycznych. 14.45 - Gospodarz. 15.15 - Disco Polo Live. 16.00 - Informacje. 16.10 - Prognoza pogody. 16.20 - Macie, co chcecie. 16.50 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 17.20 - „South Beach” - serial sensac. 18.10 - „Ostry dyżur” - serial obycz. 19.05 - „Gliniarz z dżungli” - serial sensac. 20.00 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 20.30 - „Graczykowie” - serial komed. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.05 - „Niewiarygodne, ale prawdziwe” - serial dok. 21.35 - Kurier Sensacji. 22.05 - „Perfekcyjna panna młoda” - film fab., USA, 1991. 23.50 - Ogłoszenie wyników Lotto. 23.55 - Opowieści z krypty. 0.25 - Playboy.

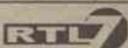


6.00 - Teledyski. 6.55 - Odjazdowe kreskówki. 11.00 - „Beach Patrol” - serial dok. 11.45 - „Zabić drozda” - film obycz., USA, 1962. 13.50 - „Tata

- Lista przebojów. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - Piknik Country. 20.55 - „Papierowe małżeństwo” - film obycz. 21.30 - Teledyski na życzenie. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport. 23.00 - Relacja z uroczystości katyńskich. 23.50 - Sportowa niedziela. 0.10 - Zaproszenie. 0.30 - Piknik Country. 1.20 - „Wielka podróż Bolka i Lolka” - serial anim. 1.30 - Wiadomości.



6.00 - Disco Polo Live. 7.00 - Twój lekarz. 7.15 - Wystarczy chcieć. 7.30 - Jesteśmy. 8.00 - „Spider Man” - serial anim. 8.30 - Talent za talent. 9.00 - „Power Rangers” - serial dla młodzieży. 9.30 - Klub Stasia i Nel. 10.00 - Disco Relax. 11.00 - „Diabli nadal” - serial komed. 11.30 - „Ja się zastrzelę” - serial komed. 12.00 - „Jej cały świat” - serial komed. 12.30 - „Klub deskorolki” - film fab., USA, 1995. 14.10 - „Pan i pani Smith” - serial sensac. 15.15 - Co ty wiesz o gotowaniu? 15.30 - Dyżurny satyryk kraju. 16.00 - Informacje. 16.10 - Prognoza pogody. 16.20 - „Północ-Południe” - film fab. USA, 1993. 17.20 - „Jezioro marzeń” - serial. 18.10 - „Ostry dyżur” - serial obycz. 19.05 - „Tequila i Bonetti” - serial. 20.00 - „Strażnik Teksasu” - serial sensac. 20.50 - Losowanie Lotto. 21.00 - „Apartament” - film fab., USA, 1993. 22.55 - Na każdy temat. 23.55 - FIFA TV.



6.00 - Teledyski. 7.00 - Odjazdowe kreskówki. 11.10 - „Dzień dobry,

major” - serial komed. 14.15 - „Cienka niebieska linia” - serial komed. 14.45 - Śmiechoteka. 15.40 - „Tajemnicza wyspa” - serial przygod. 16.05 - „Ukryte miasto” - serial dla młodzieży. 16.35 - „Grom w raj” - serial sensac. 17.25 - „Czynnik PSI” - serial fantast.-naukowy. 18.15 - „Ziemia-ostatnie starcie” - serial fantast.-naukowy. 19.00 - Zoom. 19.30 - „Dzień dobry, St. Paul” - serial komed. 20.00 - „One West Waikiki” - serial sensac. 20.50 - Zwariowana kamera. 21.45 - „Postać z mroku” - thriller, USA, 1996. 23.25 - „Rzykowny skok” - film sensac., Kanada, 1994. 1.05 - „Akta zbrodni” - film sensac., USA, 1996.

TV 4

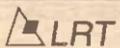
7.00 - V max - magazyn motoryzacyjny. 7.30 - Magazyn sportowy. 8.00 - Sekrety Indii. 8.30 - Program dok. 9.30 - Serial anim. 10.00 - „Beetleborgs” - serial dla dzieci. 10.30 - „Menażeria” - serial. 11.30 - Program dok. 12.25 - Sekrety Indii. 13.00 - Kinomaniak. 13.30 - V max - magazyn motoryzacyjny. 14.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 14.10 - „Rooster Cogburn” - western, USA, 1975. 16.10 - „Szpieg czarodziej” - film fantast., Kanada-Rumunia-USA, 1992. 17.50 - Dziennik. 18.05 - A kuku. 18.35 - „Bobby kontra wapniaki” - serial anim. 19.05 - „Miłość i pieniądze” - serial. 19.30 - „Szczypta smaku” - serial. 20.00 - „Żandarm i kosmici” - komedia, Francja, 1978. 21.50 - „Grubas” - komedia, USA, 1980. 23.20 - „Aniołek z piekła rodem” - serial. 23.50 - „Dusza człowiek” - serial. 0.20 - „Wesoły babiniec” - serial. 0.50 - „Miłość i pieniądze” - serial. 1.20 - „Szczypta smaku” - serial. 1.50 - Dziennik. 2.05 - Muzyczne listy.

St. Paul” - serial komed. 11.35 - „Tajemnicza wyspa” - serial przygod. 12.00 - „Ukryte miasto” - serial dla młodzieży. 12.25 - „Ziemia - ostatnie starcie” - serial fantast.-naukowy. 13.10 - Zwariowana kamera. 14.00 - „Grom w raj” - serial sensac. 14.50 - „One West Waikiki” - serial sensac. 15.40 - „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody” - serial przyrodniczy. 16.30 - „Doktor Engel weterynarz” - serial obycz. 17.25 - „Arabski książę” - film przygod. Niemcy. 19.00 - Zoom. 20.00 - „Akta zbrodni” - film sensac., USA, 1996. 21.55 - „Stick” - film krym., USA, 1985. 23.45 - Ekstra Zoom. 0.40 - „Doktor Engel weterynarz” - serial obycz.

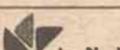
TV 4

7.00 - Kinomaniak. 7.30 - V max - magazyn motoryzacyjny. 8.00 - Sekrety Indii. 8.30 - Program dok. 9.30 - Serial anim. 10.00 - „Beetleborgs” - serial dla dzieci. 10.30 - „Menażeria” - serial. 11.30 - Program dok. 12.30 - Sekrety Indii. 13.00 - A kuku. 13.30 - Magazyn sportowy. 14.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 14.10 - „Szpieg czarodziej” - film fantast., Kanada-Rumunia-USA, 1998. 16.00 - „Żandarm i kosmici” - komedia, Francja, 1979. 17.50 - Dziennik. 18.05 - „Aniołek z piekła rodem” - serial. 18.35 - „Bobby kontra wapniaki” - serial anim. 19.05 - „Dusza człowiek” - serial. 19.35 - „Wesoły babiniec” - serial. 20.00 - Magazyn sportowy. 21.00 - „Gorączka w mieście” - serial. 22.00 - „Akcja nad Berlinem” - serial. 23.00 - „Złowrogie szept” - thriller, USA, 1995. 0.50 - Drogówka. 1.20 - Dziennik. 1.35 - Muzyczne listy.

**NIEDZIELA
30 LIPCA**



8.00 - Z całej Litwy. 8.30 - Bez pracy nie ma kolaczy. 9.00 - Nowości Kościoła katolickiego. 9.05 - Święteczne myśli. 9.35 - S. „Quasimodo”. 10.00 - Ratuj przyjaciela. 10.30 - Siedem dni Kowna. 11.00 - W świecie koszykówek. 11.30 - Magazyn wojskowy. 12.00 - Podróże. 12.50 - Sydney 2000. 13.00 - Wiadomości. 13.05 - Koncert żyćzeń. 13.55 - Formula-1. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - S. „Pomyślny wiatr”. 16.50 - Show. 17.15 - S. dok. „Kola”. 18.15 - Wiadomości. 18.25 - Niedzielne Lotto. 19.25 - Horyzonty. 19.40 - Święto morza. 20.30 - Panorama. 20.55 - Święto morza. 23.00 - Dziennik wieczorny.



8.00 - Filmy dla dzieci. 9.00 - Film fab. „Mężczyźni w czerni”. 9.30 - S. „Lassie”. 10.00 - Kuchnia pani Grażyny. 10.30 - Salon Białego Kota. 11.00 - Portrety twórców. 11.30 - Z kolekcji Discovery. 12.00 - Przetrawianie. 13.00 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czarodziejka”. 14.35 - S. „Przyjaciele”. 15.00 - S. „Prawo do miłości”. 15.50 - Film fab. „Mali Tom i Jerry”. 16.20 - S. „Legenda o Wilhelmie Tellu”. 17.15 - S. „Historie mórz południowych”. 18.05 - Od... do. 19.00 - Wiadomości. 19.30 - Dramat „Nigdy się nie poddaj” - USA, 1996

r. 21.10 - S. „Żołnierz sukcesu”. 22.00 - Sport. 22.10 - Animacja. 22.35 - Nowa komunikacja. 22.45 - S. „Pierwsza fala”. 23.30 - Film krym. „Wendeta”.



7.55 - Ekoróżga. 8.30 - Matka Angelika. 9.30 - Kibir vibir. 9.55 - Na jednym końcu haczyk. 10.25 - Zaloga. 10.55 - Liga kucharzy. 11.30 - S. „Król wzgórz”. 13.10 - Koncert. 14.05 - Koncert żyćzeń. 15.50 - S. „Statek miłości”. 16.35 - Panorama rowerowego show. 16.55 - Komedie. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Telegra. 19.05 - Film krym. „Sherlock Holmes i doktor Watson”. 20.15 - Komedie „Pechowcy” - Australia, 1998 r. 21.40 - Telegra. 22.15 - Komedie „Cudzoziemiec” - W. Brytania, 1986 r.



7.45 - Teleshop. 8.00 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”, „Różowa pantera”, „Brzydkie kaczątko”. 9.15 - S. „Simpsonowie”. 9.35 - S. „Trzecia planeta od Słońca”. 10.05 - S. „Beverly Hills 90210”. 10.50 - Przepisy Roberta. 11.05 - S. „Detektyw Magnum”. 13.30 - S. „Jessica Fletcher”. 14.20 - Niech żyje król. 14.45 - S. „Lepiej nie bywa”. 15.40 - S. „Jutrzejka gazeta”. 16.30 - Film fab. „Uciekający od śmierci” - USA, 1997 r. 18.10 - S. „Dotknięci przez anioła”. 19.00 - Wiadomości. 19.10 - Sport TV 3. 19.15 - Teletotto. 20.00 - Weekendowa gorączka. 21.55 - Telegra. 22.05 - S. „W archiwum X”. 22.50

- Sport na świecie. 23.15 - Przegląd WNBA.



7.55 - Model. 8.30 - Wszyscy do sadu. 8.45 - Bez kłopotu. 9.00 - Dla dzieci. 9.30 - Lekarz domowy. 10.00 - Czynnik sukcesu. 10.30 - Rozmowy. 11.00 - Podoba się - oglądaj. 11.15 - Film fab. 13.20 - Jesteś świadkiem. 14.15 - S. „I znów 33 m kw.”. 14.50 - O. S. P. - najlepszy. 15.15 - Stolica. 15.35 - Kamień węgielny. 16.05 - Próg. 16.40 - Film fab. „Bramkarz”. 18.00 - Film fab. „Male tragedie”. 20.30 - „Itogi”. 22.15 - Katastrofy tygodnia. 23.05 - Koncert.



9.00 - W świecie kwiatów. 9.30 - Rozmowy. 10.00 - Dla dzieci. 10.30 - Mozaika muz. 10.45 - S. „Chytrus”. 11.50 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 12.10 - Muzyka country. 12.40 - S. „Wyspa skarbów”. 14.00 - Bumerang. 14.30 - Oaza. 15.20 - Film dla dzieci. 17.00 - Mężczyźni. 17.30 - Oaza. 18.00 - Nauka i technika. 18.30 - Salon „Echa Litwy”. 19.15 - Republika Jabłka. 19.45 - S. „Chytrus”. 21.50 - Najpiękniejsze zagrody Litwy. 22.55 - Godzina siły ducha. 23.55 - Męskie zabawy.



6.00, 8.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 6.10 - Program dla wojskowych. 6.40 - Klub W. Disneya. 7.10 - Gwiazda poranna. 8.10 - Notatki. 8.30 - Dopóki wszyscy w domu. 9.05 - S. „Alf”. 9.35 - Zdrowie. 10.05

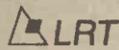
- Film fab. 12.15 - Klub podróżników. 13.10 - S. „Góral”. 14.05 - Wszystko możliwe. 14.25 - Klub W. Disneya. 15.20 - Srebrna kula. 16.15 - Jeralasz. 16.25 - Panorama śmiechu. 17.15 - Komedie „Trzy plus dwa”. 19.00 - Czas. 20.00 - Film fab. „Barbarzyńcy Conan”. 22.20 - Piłka nożna. 23.00 - Film fab. „Wywiad”.



6.00 - Festiwal Wiktoria. 7.20 - Ustami dziecka. 7.50 - Witaj kraju. 8.30 - Anchlage i Co. 9.25 - Miasteczko. 10.00 - Rosyjskie Lotto. 10.40 - Filmy anim. 11.00, 18.00 - Wiadomości. 11.20 - Komedie „Ty mnie, ja - tobie”. 13.00 - Rozmowy o zwierzętach. 13.55 - Formula-1. 16.10 - Komedie „Wakacje półgłupków w Europie”. 18.45 - Komedie „Brunetka za 30 kopiejek”. 20.30 - Koncert Lwa Leszczenki. 22.10 - Film fab. polon30



7.05 - Słowo na niedzielę. 7.10 - Madonny polskie. 7.35 - „Złotopolscy” - telenowela. 8.25 - A to było tak. 8.45 - „Zwierzątko ze sklepiku” - serial anim. 9.10 - Ala i As. 9.35 - Niedzielne muzykowanie. 10.30 - „Rancho Texas” - film przygod., Polska, 1999. 12.00 - Aniol Pański. 12.15 - Więści polonijne. 12.30 - Gościnnie przez Polskę. 13.00 - Transmisja Mszy Świętej. 14.00 - Zabawne wspomnienia. 15.00 - Dozwolone od lat 40-ty. 15.30 - Z Kazachstanu do Polski. 16.15 - Studio Sport. 16.45 - Dziennik telewizyjny. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Daleko od szosy” - film obycz., Polska, 1996. 18.30

PONIEDZIAŁEK
31 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Sydney 2000. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - Film dok. „Podróże, podróże”. 19.15 - Europejski zegar. 19.30 - Z całej Litwy. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film fab. „Saint-Exupery. Ostatnie zadanie”. 22.50 - Wideonowela „Żółta linia potasu”. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Przygody Robin Hooda”. 11.00 - Od... do. 11.45 - Salon Białego Kola. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.15 - Film anim. „Albert i czterech muszkieterowie”. 15.30 - Film anim. „Przygody kieszonkowych smoków”. 15.55 - Dramat „Jarmark próżności” - Anglia, 1998 r. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Dramat „Pretendent” - USA, 1998 r. 20.20 - S. „Sąsiedzi”. 20.50 - Dramat „Trójka” - USA, 1998 r. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - Dramat hist. „Triumf” - USA, 1989 r.



7.05 - Panorama rowerowego show. 7.25 - Zaloga. 7.55 - S. „Cyganka”.

ka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki anioł”. 10.10 - S. „Labirynty namiętności”. 11.40 - S. „Statek miłości”. 12.25 - Kulinarne show. 13.00 - Na jednym końcu haczyk. 13.30 - S. „Pechowcy”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Kobieta mego życia”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Film fab. „Skłonowany” - USA, 1997 r. 21.40 - Spojrzenie. 22.00 - Bushido. 23.35 - Kaskaderzy. 1.10 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Brzydkie kaczątko”. 7.35 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 8.45 - S. „Dotknięci przez anioła”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Film fab. „Uciekający od śmierci” - USA, 1997 r. 12.50 - Film fab. „Niebo Afryki”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Brzydkie kaczątko”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „Melrose Place”. 20.55 - S. „Lepiej nie bywa”. 21.45 - Telegra. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Brooklyn Południowy”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”.



8.00 - „Itogi”. 10.00 - Z Moskwy.

10.05 - Katastrofy tygodnia. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.30 - Kanał muz. 15.05 - O miłości. 15.35 - Czynniki sukcesu. 16.15 - Patrol drogowy. 16.30 - Humor. 17.00 - Filmy anim. 17.30 - Dla dzieci. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Humor. 19.15 - Rozmowy z udziałem R. Karbauskisa. 19.45 - Film fab. „Efekt wybuchu” - USA, 1997 r. 21.30 - S. „Czynnik PSI”. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Odpocznijmy. 23.20 - Patrol drogowy. 23.40 - Kanał muz.



9.45 - S. „Chytrus”. 10.55 - Salon „Echa Litwy”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Kapitan Nemo”. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Republika Jabłka. 18.00 - Rozmowy. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.15 - Salon „Echa Litwy”. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Twój wychowanek. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Film fab. „Dotyk”. 23.20 - Najpiękniejsze zagrody Litwy.

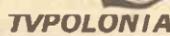


14.55 - S. „Wieża Babel”. 16.00, 22.20 - Wiadomości. 16.30 - Biała papuga. 17.15 - Komedie „100-procentowy nylon”. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Millennium”. 20.40 - Upadek eleganckiego wieku. 21.25 - S. „Maikl Hamer”. 22.35 - Niezwykle zjawiska.



6.00, 7.00, 9.00, 15.00, 18.00 -

Wiadomości. 6.30 - Nowości rodzinne. 6.40, 7.20 - Witaj, Rosjo. 6.50 - Z Moskwy. 7.15 - Czarne na białym 7.35 - S. „Arka Noego”. 8.00 - S. „Manuela”. 9.30 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Sam sobie reżyserem. 16.00 - S. „Hrabina de Monsoro”. 17.00 - S. „Komisarz Rex”. 18.35 - Oddział dyżurny. 18.50 - S. „Dziki anioł”. 20.40 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 21.45 - Ring-2000. 22.55 - Piłka nożna plus TV.



7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Czesy. 7.35 - Śląska labia. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - Program dla dzieci. 9.05 - Ciuchcia. 9.30 - „Papierowe małżeństwo” - komedia. 11.00 - Irena Jarocka - recital. 11.30 - Z Kazachstanu do Polski. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Ginące tradycje. 12.45 - „Radio Romans” - serial. 13.10 - Teledyski na życzenie. 13.30 - Galeria. 14.10 - „Spółka rodzinna” - serial. 14.40 - Sensacje XX wieku. 15.10 - Ojczyzna-polszczyzna. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - XXI Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Spółka rodzinna” - serial. 17.45 - Polskie Podium. 18.40 - Gość Jedyński. 18.50 - „Radio Romans” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.10 - Galowy Koncert Jubileuszowy. 21.30 - Ze sztuką na Ty. 22.30 - Panorama. 22.55 - Wielka sława to żart. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z Filharmonii. 0.50 - „Radio Romans” - serial. 1.20 - „Przygody Małego Maślaka” - serial anim. 1.30 - Wiadomości.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Jeździec srebrnej szabli” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial komed. 8.35 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przygod. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 10.00 - „Jej cały świat” - serial komed. 10.30 - „Luz Maria” - serial obycz. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 12.00 - „Oh, Baby” - serial komed. 12.30 - Disco Relax. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Twój lekarz. 14.45 - Wystarczy chcieć. 15.00 - „Sok z żuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Herkules” - serial przygod. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial obycz. 17.45 - „Luz Maria” - serial obycz. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial obycz. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 20.30 - „Książę w Nowym Jorku” - film fab. USA, 1988. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.40 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 23.10 - Wyniki losowania Lotto. 23.15 - Informacje i biznes informacyjne. 23.30 - Prognoza pogody. 23.40 - Polityczne graffiti. 23.55 - Bumerang. 0.25 - Super Express TV. 0.40 - Magazyn Teatru Otwartego. 1.50 - Muzyka na bis.

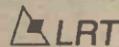


6.00 - Teledyski. 6.30 - „Sunset Beach” - serial. 7.15 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Mało-

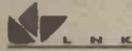
lat” - serial polic. 9.50 - „Arabski książę” - film przygod. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Beach Patrol” - serial dok. 18.05 - „Komando „Malolat” - serial polic. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Krwawy trop” - thriller, Niemcy, 1998. 21.40 - „Angel Falls” - film obycz., USA, 1993. 23.20 - Zoom. 23.50 - Zwariowana kamera.

TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - „Z życia wzięte” - serial dok. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial anim. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - „Z życia wzięte” - serial dok. 20.55 - „Złowrogie szeptaki” - thriller, USA, 1995. 22.45 - „Różowe lata siedemdziesiąte” - serial. 23.15 - VIP - wydarzenia i plotki. 23.25 - Program edukacyjny. 23.30 - „Nic świętego” - serial. 0.30 - Kinomania. 1.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 1.10 - Nuta. 2.10 - Muzyczne listy.

WTOREK
1 SIERPNI

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.45 - Telekatalog. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Milioner. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Podróże, podróże”. 19.15 - Horyzonty. 19.30 - Widmo. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Program kulturalny. 21.40 - S. „Z dała od gniewnego głosu”. 22.30 - Przestrzeń. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Przygody Robin Hooda”. 10.55 - Film fab. „Arystokraci” - Anglia, 1998 r. 11.45 - Portrety twórców. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - Film anim. „Albert i czterech muszkieterowie”. 15.30 - Film anim. „Przygody kieszonkowych smoków”. 15.55 - Dramat „Jarmark próżności” - Anglia, 1998 r. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Film fab. „Pretendent”. 20.20 - S. „Sąsiedzi”. 20.50 - S. „Kochaj i strzeż”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - S. krym. „Wydział zabójstw. Życie na ulicy”. 22.45 - S. „Zainfeld”.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - Spojrzenie. 7.50 - S. „Cyganka”. 8.35 - S. „Buntowni-

cza dusza”. 9.20 - S. „Dziki anioł”. 10.05 - S. „Kobieta mego życia”. 10.50 - S. „Maklerzy”. 12.30 - S. „Komisarz Rex”. 13.25 - Film fab. „Skłonowany”. 15.05 - Karuzela. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Kobieta mego życia”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - S. „Kobra-11”. 21.50 - Spojrzenie. 22.10 - Bushido. 23.50 - Kaskaderzy. 1.20 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Alf”. 7.15 - S. „Różowa pantera”. 7.35 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 8.45 - S. „Dotknięci przez anioła”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Wszystko. 11.40 - Przepisy Roberta. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - S. „Melrose Place”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Alf”. 15.40 - S. „Różowa pantera”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „Ratownicy na Hawajach”. 20.55 - TV „Lietuvos rytas”. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Biały parkan”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”. 0.05 - S. „Sexorama”.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 9.10 - Moje kino. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu.

13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.35 - Lego-go. 15.10 - Własna gra. 15.40 - Rozmowy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.30 - Humor. 17.00 - Podoba się - oglądaj. 17.25 - Wiraż. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Humor. 19.15 - Stolica. 19.35 - SW show. 20.30 - Patrol drogowy. 20.45 - Z Wilna. 21.00 - Centrum szkolenia rynku pracy. 21.30 - Budownictwo. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Odpocznijmy. 23.20 - Patrol drogowy. 23.30 - Kanał muz.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Gwóźdź. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Twój wychowanek. 10.00 - Film fab. „Dotyk”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Kapitan Nemo”. 16.35 - Prognoza astrolog. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Koszedary. 18.15 - Torba podróżna. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.30 - Centrum szkolenia rynku pracy. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Bądźmy zdrowi. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.10 - Koszedary. 21.40 - Film fab. „Dom”.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.25 - Wiadomości. 7.15, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.15 - Dopóki wszyscy w domu. 8.50 - Kolo historii. 9.30 - S. „Komputerowe wojny”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. „Dookoła świata w ciągu 80 dni”. 13.40 - Król wzgórza. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.45 - Smaczne historie. 16.30 - Show masek. 17.00 - Komedie „Szalona

pieśń”. 18.15 - Czekaj na mnie. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Kąt ataku”. 20.40 - Upadek eleganckiego wieku. 21.40 - Cywilizacja. 22.15 - S. „Służba nowości”.



6.00, 7.00, 9.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.30 - Nowości rodzinne. 6.40, 7.20 - Witaj, Rosjo. 6.50 - Z Moskwy. 7.15 - Czarne na białym. 7.35 - S. „Arka Noego”. 8.00 - S. „Manuela”. 9.30 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Sam sobie reżyserem. 16.00 - S. „Hrabina de Monsoro”. 17.00 - S. „Komisarz Rex”. 18.35 - Oddział dyżurny. 18.55 - S. „Dziki anioł”. 20.40 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.20 - Film fab. „Siedem piękności”.

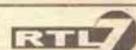


7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyński. 7.30 - Bezludna wyspa. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - Mama i ja. 9.00 - Zgrana chata. 9.30 - Galowy Koncert Jubileuszowy. 10.55 - Wielka sława to żart. 11.40 - Szwedzi na... Śląsku. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Ze sztuką na ty. 13.00 - „Radio Romans” - serial. 13.30 - Polskie Podium. 14.20 - „Do przerwy 0:1” - serial. 14.45 - Madonny polskie. 15.15 - Teledyski na życzenie. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - „Bar Atlantic” - serial. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Do przerwy 0:1” - serial. 17.40 - Magazyn olimpijski. 18.00 - Rejs 2000. 18.15 - Nadnidziański Park Krajobrazowy. 18.40 - Gość Jedyński. 18.50 - „Radio Romans” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - „Urodziny młodego warsza-

wiaka” - film fab., Polska, 1980. 21.40 - Radio powstańcze „Błyskawica”. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport. 22.55 - Niebo złote ci otworzę... 23.25 - W rajskim ogrodzie Watykan. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.55 - „Radio Romans” - serial. 1.20 - Kasztaniaki. 1.30 - Wiadomości.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Jeździec srebrnej szabli” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, Allo” - serial komed. 8.35 - „Herkules” - serial przygod. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 12.00 - „Oni, ona i pizzeria” - serial komed. 12.30 - Disco Polo Live. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Gospodarz. 15.00 - „Karate Kot” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przygod. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial obycz. 17.45 - „Luz Maria” - serial obycz. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial obycz. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 20.30 - „Nie jednoogłony werdykt” - film fab. USA, 1988. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.25 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 22.55 - Wyniki losowania Lotto. 23.00 - Informacje i biznes informacyjne. 23.15 - Prognoza pogody. 23.10 - Polityczne graffiti. 23.25 - Różowa landrynka. 23.55 - Super Express TV.



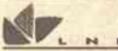
6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial USA. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Malolat” - serial polic. 9.50 - Zwariowana kamera. 10.40 - „Beach Patrol” - serial dok. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Beach Patrol” - serial dok. 18.05 - „Komando „Malolat” - serial polic. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Kapitan Jack” - film akcji, USA, 1994. 21.50 - „Wzywam dr Brucknera” - serial med. 22.40 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial polic. 23.25 - Zoom.

TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - „Z życia wzięte” - serial dok. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - V max - magazyn motoryzacyjny. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Piłka w grze” - serial anim. 16.15 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 16.45 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Młody Herkules” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Cobra” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - „Z życia wzięte” - serial dok. 20.55 - „Ally McBeal” - serial kom. 22.45 - A kuku - progr. rozr. 23.15 - VIP - wydarzenia i plotki.

SRODA
2 SIERPNI

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Expo-2000. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Podróże, podróże”. Palermo. 19.15 - Chwile tysiąclecia. 19.30 - Po jubileuszu. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Klub prasowy. 21.45 - S. „Piękna i uboga”. 22.40 - Jazz. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Przygody Robin Hooda”. 10.55 - Film fab. „Arystokracja” - Anglia, 1998 r. 11.45 - Portrety twórców. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - Film anim. „Przygody kieszonkowych smoków”. 15.55 - Film fab. „Jarmark próżności”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Film fab. „Prezydent”. 20.20 - Humor. 20.50 - Dramat „Przyjaciele”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - S. „Odwieczny rycerz”. 22.45 - S. „Murphy Brown”. 23.10 - S. „Ziemia - ostatnie starcie”.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - Spojrzenie. 7.50 - S. „Cyganka”. 8.35 - S. „Buntownicza dusza”. 9.20 - S. „Dziki anioł”. 10.05 - S. „Kobieta mego życia”. 10.50 - S.

„Maklerzy”. 12.35 - S. „Wodospady Niagary”. 13.25 - S. „Kobra-11”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Kobieta mego życia”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Tuzin. 20.40 - S. „...a trzeci złoty”. 21.30 - S. „13 posterunek”. 22.00 - Spojrzenie. 22.20 - Bushido. 23.50 - Kaskaderzy. 1.20 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Fizia Pończoszanka”. 7.15 - S. „Różowa pantera”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perła”. 8.45 - S. „Dotknięci przez aniola”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Przegląd WNBA. 11.40 - Sport na świecie. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - S. „Ratownicy na Hawajach”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Fizia Pończoszanka”. 15.40 - S. „Różowa pantera”. 16.00 - S. „Dotknięci przez aniola”. 16.45 - S. „Perła”. 17.30 - Mistrzostwa UEFA. 19.15 - Wiadomości. 19.35 - Sport TV 3. 19.40 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 20.05 - Film krym. „Francuski łącznościowiec” - USA, 1975 r. 22.00 - Telegra. 22.05 - Wiadomości. 22.20 - S. „Brooklyn Południowy”. 23.10 - S. „Szpital polowy”. 23.35 - S. „Detektyw Magnum”. 0.20 - S. „Sexorama”.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 9.10 - Stolica. 9.30 - Film fab. „Bramkarz”. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Mo-

skwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.35 - Kanał muz. 15.10 - Bez pytań. 15.40 - Film anim. 16.00 - Podoba się - oglądaj. 16.20 - Patrol drogowy. 16.30 - Nasze ukochane zwierzęta. 17.00 - SW show. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Bez kłopotu. 19.00 - Jesteś świadkiem. 19.55 - „Ja sama”. 21.00 - Nasze ukochane zwierzęta. 21.30 - O miłości. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Odpocznijmy. 23.20 - Patrol drogowy. 23.30 - Kanał muz.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Torba podróżna. 9.00 - Film anim. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Bądźmy zdrowi. 10.00 - Film fab. 14.35 - Koszedary. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Kapitan Nemo”. 16.35 - Prognoza astrolog. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 18.00 - Jubiler Kostas Urbanaitis. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Film anim. 19.30 - Bądźmy zdrowi. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - W świecie fauny. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Film fab. „Miłosny ogień”. 23.40 - Jubiler Kostas Urbanaitis.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.25 - Wiadomości. 7.15, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.20 - Zdrowie. 8.50 - Czekaj na mnie. 9.30 - S. „Komputerowe wojny”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. „Dookoła świata w ciągu 80 dni”. 13.40 - Zew dzungli. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.45 - Smaczne historie. 16.35 - Film fab. „W strefie wyjątkowej uwa-

gi”. 18.30 - Dywersant nr 1. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Kąt ataku”. 20.40 - Upadek eleganckiego wieku. 21.40 - Kolekcja błędów. 22.10 - S. „Służba nowości”.



6.00, 7.00, 9.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.30 - Nowości rodzinne. 6.40, 7.20 - Witaj, Rosjo. 6.50 - Z Moskwy. 7.15 - Czarne na białym. 7.35 - S. „Arka Noego”. 8.00 - S. „Manuela”. 9.30 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Sam sobie reżyserem. 16.00 - S. „Hrabina de Monsoro”. 17.00 - S. „Komisarz Rex”. 18.35 - Oddział dyżurny. 18.50 - S. „Dziki anioł”. 20.35 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.10 - Film fab. „Biegnij, by się uratować”.

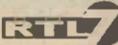
TVPOLONIA

7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyński. 7.30 - Dozwolone od lat 40. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - „Bar Atlantic” - serial. 9.25 - „Urodziny młodego warszawiaka” - film fab., Polska, 1980. 11.00 - Radio Powstańcze „Blyskawica”. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Niebo złote ci otworze... 12.45 - Szwedzi na... Śląsku. 13.00 - „Radio Romans” - serial. 13.30 - Oto Polska. 14.00 - Rejs 2000. 14.15 - „Spółka rodzinna” - serial. 14.45 - Hulaj dusza. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - Ala i As. 16.40 - Koszałek Opałek. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Spółka rodzinna” - serial. 17.45 - Zaproszenie. 18.05 - Galeria. 18.35 - Gość Jedyński. 18.45 - „Radio Romans” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - „Ekstradycja 2” - serial. 21.00 - Lista przebojów. 21.30 - Skar-

biec. 22.00 - Fizjologia małżeństwa. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport. 23.00 - Zabytki Kultury Ludowej. 23.25 - Sztuka codziennego życia. 23.45 - Monitor Wiadomości.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Jeździec srebrnej szabli” - serial anim. 7.25 - „Karate Kot” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, Allo” - serial komed. 8.35 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przygod. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 10.30 - „Luz Maria” - serial obycz. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 12.00 - „Oh, Baby” - serial komed. 12.30 - Na każdy temat. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Klub Stasia i Nel. 15.00 - „Sok z żuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Legenda King Fu” - serial sensac. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial obycz. 17.45 - „Luz Maria” - serial obycz. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial obycz. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 20.30 - „Szalone serca” - film fab. USA, 1992. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.10 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 22.40 - Wyniki losowania Lotto. 22.45 - Informacje i biznes informacja. 23.00 - Prognoza pogody. 23.10 - Polityczne graffiti. 23.25 - Różowa landrynka. 23.55 - Super Express TV.

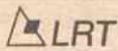


6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kre-

skówki. 9.00 - „Komando „Małolat” - serial polic. 9.50 - „Wzywam dr Brucknera” - serial med. 10.40 - „Beach Patrol” - serial dok. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Beach Patrol” - serial dok. 18.05 - „Komando „Małolat” - serial polic. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Śmiertelne zagrożenie” - film obycz. Niemcy, 1995. 21.40 - „Prawo i bezprawie” - serial sensac. 22.30 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial polic. 23.15 - Zoom. 23.45 - „Śmiertelne zagrożenie” - film obycz., Niemcy, 1995.

TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - V max - magazyn motoryzacyjny. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Piłka w grze” - serial anim. 9.00 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Cobra” - serial. 11.00 - „Młody Herkules” - serial. 11.30 - „Z życia wzięte” - serial dok. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial anim. 16.15 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - „Z życia wzięte” - serial dok. 20.55 - „Z archiwum X” - serial. 22.55 - Drogówka - magazyn polic. 23.25 - VIP - wydarzenia i plotki. 23.35 - Program edukacyjny. 23.40 - „Miecz Gideona” - film sensac., W. Brytania/Kanada, 1986.

CZWARTEK
3 SIERPNI

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - S. „Statek kosmiczny Ziemia”. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Córki winiarza”. 19.30 - Drogi. Samochody. Ludzie. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Styl. 21.30 - S. „Powodzenia”. 22.20 - Integral. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Przygody Robin Hooda”. 10.55 - Film fab. „Arystokracja”. 11.45 - Portrety twórców. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - S. anim. „Przygody kieszonkowych smoków”. 15.55 - Film fab. „Jarmark próżności”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - S. „Upał w Los Angeles”. 20.20 - Humor. 20.50 - Film fab. „Hornblower”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - S. „Najokropniejsze morderstwo”. 23.00 - S. „Zainfeld”. 23.25 - S. „Żołnierz sukcesu”. 0.10 - Nowa komunikacja.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - Spojrzenie. 7.50 - S. „Cyganka”. 8.35 - S. „Buntownicza dusza”. 9.20 - S. „Dziki anioł”. 10.05 -

S. „Kobieta mego życia”. 10.50 - S. „Maklerzy”. 12.30 - S. „...a trzeci złoty”. 13.20 - Film fab. „Grzeszne miasto”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Kobieta mego życia”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Film fab. 21.40 - Spojrzenie. 22.00 - Horror „Córa ciemności” - USA, 1990 r. 23.35 - Komedia „Floryda”. 1.35 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Simpsonowie”. 7.15 - S. „Alicja w krainie czarów”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perła”. 8.45 - S. „Dotknięci przez aniola”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Film krym. „Francuski łącznościowiec-II”. 13.05 - S. „Szpital polowy”. 13.30 - Teleshop. 13.45 - Film fab. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Simpsonowie”. 15.40 - S. „Alicja w krainie czarów”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez aniola”. 17.20 - S. „Perła”. 18.05 - Metropol. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „Ratownicy na Hawajach”. 20.55 - Film fab. „Nadzieja Chicago”. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Brooklyn Południowy”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 9.10 - „Ja sama”. 10.10 - Kanał muz. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 -

Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.35 - Kanał muz. 15.15 - Paluszki lizać. 15.45 - Film anim. 16.00 - Podoba się - oglądaj. 16.15 - Patrol drogowy. 16.30 - Model. 17.00 - Jesteś świadkiem. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Model. 19.15 - Lekarz domowy. 19.45 - S. „I znów 33 m kw.”. 20.20 - O.S.P. - najlepsi. 20.45 - Z Moskwy. 21.00 - Wileńska Jutrzenka. 21.20 - Bez pytań. 21.50 - Odpocznijmy. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Podoba się - oglądaj. 23.20 - Patrol drogowy. 23.30 - Kanał muz.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Film anim. 9.15 - Poglądy. 9.30 - W świecie fauny. 10.00 - Film fab. „Bez posagu”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Upadek 31 oddziału”. 16.35 - Prognoza astrolog. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Mozaika muz. 18.00 - Bumerang. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 19.30 - Twój wychowanek. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - W świecie flory. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Film fab. „Miłosny ogień”. 23.40 - Twój wychowanek.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.25 - Wiadomości. 7.15, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.20 - Panorama śmiechu. 8.50 - Człowiek i prawo. 9.30 - S. „Komputerowe wojny”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. „Dookoła świata w ciągu 80 dni”. 13.40 - 100%. 14.10 -

Do lat 16 i więcej. 14.45 - Smaczne historie. 16.30 - Kalambur. 17.05 - Film fab. „Ten, który jest delikatniejszy”. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Kąt ataku”. 20.40 - Upadek eleganckiego wieku. 21.40 - Moskiewski Festiwal Filmowy. 22.10 - S. „Służba nowości”.



6.00, 7.00, 9.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.40, 7.20 - Witaj, Rosjo. 6.50 - Z Moskwy. 7.15 - Czarne na białym. 7.35 - S. „Arka Noego”. 8.00 - S. „Manuela”. 9.30 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Sam sobie reżyserem. 16.00 - S. „Hrabina de Monsoro”. 17.00 - S. „Komisarz Rex”. 18.35 - Oddział dyżurny. 18.50 - S. „Dziki anioł”. 20.40 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.20 - Dramat krym. „Punkt wrzenia”.

TVPOLONIA

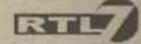
7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyński. 7.30 - Sopot na bis. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - XXI Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca. 9.30 - „Ekstradycja 2” - serial. 10.30 - Lista przebojów. 11.00 - Skarbiec. 11.30 - Galeria. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Zabytki Kultury Ludowej. 12.45 - Wieści polonijne. 13.00 - „Złotopolscy” - serial. 13.30 - Zaproszenie. 13.50 - Sztuka organo-mistrzowska. 14.10 - „Szewczyk Kopytko” - film anim. 14.35 - Gościniec przez Polskę. 15.05 - Wiadomości. 15.15 - Mistrzostwa Europy w kolarstwie szosowym. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Szewczyk Kopytko” - film anim. 17.45 - Magazyn informacji turystycznej. 18.10 - „Pokój 107” - serial. 18.40 - Gość Jedyński. 18.50 - „Złoto-

polscy” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - Teatr Jednego Aktora. 20.50 - „Czesława Miłosa historia literatury polskiej XX wieku” - film dok. 21.45 - Przeboje z filharmonii. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport. 23.00 - „Smutne Pół Rycerzy Żywych” - film dok. 23.45 - Monitor Wiadomości.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Jeździec srebrnej szabli” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, Allo” - serial komed. 8.35 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przygod. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 10.30 - „Luz Maria” - serial obycz. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 12.00 - „Oni, ona i pizzeria” - serial komed. 12.30 - „Graczykowie” - serial komed. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Kalambury dla dzieci. 15.00 - „Karate Kot” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Herkules” - serial przygod. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial obycz. 17.45 - „Luz Maria” - serial obycz. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial obycz. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 20.30 - „Misja w czasie” - serial. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.25 - „Nikita” - serial sensac. 22.20 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 23.50 - Wyniki losowania Lotto. 22.55 - Informacje i biznes informacja. 23.10 - Prognoza pogody. 23.20 - Polityczne

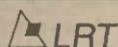
graffiti. 23.35 - Różowa landrynka.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Małolat” - serial polic. 9.50 - Śmiechoteka. 10.40 - „Beach Patrol” - serial dok. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Beach Patrol” - serial dok. 18.05 - „Komando „Małolat” - serial polic. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Columbo” - serial krym. 21.45 - „Cobra - oddział specjalny III” - serial polic. 22.35 - „Murder Call” - serial krym.

TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - „Z życia wzięte” - serial dok. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - A kuku - progr. rozr. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Piłka w grze” - serial anim. 16.15 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Młody Herkules” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Cobra” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - „Z życia wzięte” - serial dok. 20.55 - „Miecz Gideona” - film sensac., W. Brytania/Kanada, 1986.

Piątek
4 SIERPNIA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Pytanko. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - Od wariagów do Greków. 19.00 - Letni sport. 19.30 - Ekologia. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Ostatnie skrzyżowanie. 21.45 - Pytanko. 21.55 - Po prostu bajka. 22.25 - „Kaukodromas”. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne kolo. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Przygody Robin Hooda”. 10.55 - Film fab. „Arystokracja”. 11.45 - Salon Białego Kota. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - Film anim. „Przygody kieszonkowych smoków”. 15.55 - Film fab. „Jarmark próżności”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Komedia „Wspaniałe czasy” - Francja, 1991 r. 21.15 - S. „Rodzinka Adamsów”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - Film fab. „Nie opuszczaj mnie, mamo” - Niemcy, 1995 r. 23.40 - Eleganckie historie. 23.50 - Dramat „Długa droga do domu” - USA, 1998 r.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - Spojrzenie. 7.45 -

S. „Cyganka”. 8.30 - S. „Buntownicza dusza”. 9.15 - S. „Dziki anioł”. 10.00 - S. „Kobieta mojego życia”. 10.45 - Sport na wesoło. 11.05 - Zaloga. 11.30 - Film krym. „Scherlock Holmes i doktor Watson”. 12.45 - Liga kucharzy. 13.20 - Komedia. 15.05 - Karuzela. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Kobieta mojego życia”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - S. „Grzeszne miasto”. 21.45 - Film fab. „Nieszczęście w siódmej kopalni” - USA, 1988 r. 23.30 - S. „Niech krew się leje”. 23.55 - Film fab. „Miłość i aerobik” - USA, 1984 r. 1.30 - 7.20 - DW.



6.55 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 7.15 - S. „Simpsonowie”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 8.45 - S. „Dotknięci przez anioła”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - TV „Lietuvos rytas”. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - Teleshop. 13.00 - Film fab. „Najpiękniejsza w Ameryce” - USA, 1983 r. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 15.40 - S. „Simpsonowie”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - Komedia „Żyjmy razem” - USA, 1984 r. 21.50 - Telegra. 21.55 - Wiadomości. 22.05 - Film fab. „Spisek” - USA, 1972 r. 23.40 - Film fab. „Show okrętnego Rocka” - W. Brytania, 1975 r.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 9.10 - Lekarz domowy. 9.40 - Kanał muz. 10.10 - Filmy anim. 10.30 - O miłości. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.50 - Kanał muz. 15.30 - Film anim. 15.45 - Podobą się oglądaj. 16.05 - Patrol drogowy. 16.20 - Jak zostać gwiazdą? 16.50 - S. „I znów 33 m kw.”. 17.25 - O.S.P. - najlepsi. 18.00 - Z Moskwy. 18.20 - Z Wilna. 18.50 - Film fab. „Blaski i cienie z życia kurtyzan” - Francja, 1975 r. 19.35 - Aby Litwie było lepiej. 20.05 - Film fab. „Wesoła podróż”. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Film fab. „Napięte nerwy”.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.40 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Bumerang. 10.00 - Film fab. „Grzeszna”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Upadek 31 oddziału”. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Bumerang. 18.00 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Film anim. 19.30 - Centrum szkolenia rynku pracy. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Prowincja. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Film fab. „Droga mąk i gniewu”.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.35 - Wiadomości. 7.15, 14.55 - S. „Wieża

Babel”. 8.20 - Historie kobiet. 8.50 - Biała papuga. 9.30 - S. „Komputery wojny”. 12.30 - Razem. 13.15 - Film fab. „Ostatnia żyrafa”. 16.30 - Show dżentelmenów. 17.05 - Człowiek i prawo. 17.50 - Pole cudów. 19.00 - Czas. 19.45 - Film krym. „Śmierć za kulisami”. 21.45 - Pieśń roku. 21.50 - Film fab. „Dom na wzgórzu”.



6.00, 7.00, 9.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.30 - Nowości rodzinne. 6.40, 7.20 - Witaj, Rosjo. 6.50 - Z Moskwy. 7.15 - Czarne na białym. 7.35 - S. „Arka Noego”. 8.00 - S. „Manuela”. 9.30 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Sam sobie reżyserem. 16.00 - S. „Hrabina de Monsoro”. 17.00 - Sam sobie reżyserem. 17.25 - Show. 18.30 - Film dok. „Elżbieta: królowa matka, królowa serc”. 18.50 - S. „Dziki anioł”. 20.40 - Melodramat „Pyszczek”. 22.20 - Komedia „Złodziej na obiedzie”.

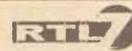


7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyńki. 7.30 - Koń, który mówi. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - „Pokój 107” - serial. 9.10 - Kwadrans na kawę. 9.30 - „Kariera Nikodema Dyzmy” - serial. 10.10 - „Czesława Miłosa historia literatury polskiej XX wieku” - film dok. 11.10 - IX Dni Ignacego Jana Paderewskiego. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - „Smutne Pół Rycerzy Żywych” - film dok. 13.00 - „Złotopolscy” - serial. 13.30 - Magazyn informacji turystycznej. 13.55 - Mała, wielka szkoła. 14.15 - „Dama pikowa” - nowela filmowa, Polska, 1972. 14.40 - Portrety. 15.05 - Mój Kraków. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 -

Ala i As. 16.30 - Na polską nutę. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Dama pikowa” - nowela filmowa, Polska, 1972. 17.40 - Hity satelity. 17.55 - „Tajemnice Enigmy” - serial. 18.40 - Gość Jedyńki. 18.50 - „Złotopolscy” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - „Kariera Nikodema Dyzmy” - serial. 20.55 - Michał Urbaniak i UrbCircus. 21.45 - Fizjologia małżeństwa. 22.00 - Ach, śpij kochanie... 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport. 23.00 - Ginące tradycje.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Jeździec srebrnej szabli” - serial anim. 7.25 - „Karate Koł” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, Allo” - serial komed. 8.35 - „Herkuless” - serial przygod. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial obycz. 10.30 - „Luz Maria” - serial obycz. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial komed. 12.00 - „Oh, Baby” - serial komed. 12.25 - „13 posterunek” - serial komed. 13.00 - Macie, co chcecie. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Talent za talent. 15.00 - „Batman” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przygod. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial obycz. 17.45 - „Luz Maria” - serial obycz. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial obycz. 20.00 - „13 posterunek” - serial komed. 20.35 - „Graczykowie” - serial komed. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.10 - „Porzywacze i kaskaderzy” - film fab., USA, 1979. 22.45 - Ogłoszenie wyników Lotto. 22.50 - Informacje i biznes informacje. 23.05 - Prognoza pogody.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Malolat” - serial polic. 9.50 - „Nie do wiary” - serial SF. 10.40 - „Beach Patrol” - serial dok. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Beach Patrol” - serial dok. 18.05 - „Komando „Malolat” - serial polic. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Ścigana” - thriller, Niemcy, 1999. 21.45 - „Nie do wiary” - serial SF. 22.35 - „Manekin” - horror, Kanada, 1988.

TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - Drogówka - magazyn polic. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Piłka w grze” - serial anim. 9.00 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Cobra” - serial. 11.00 - „Młody Herkuless” - serial. 11.30 - „Z życia wzięte” - serial dok. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - „Rozwód po amerykańsku” - serial. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial anim. 16.15 - „Creepy Clawlers” - serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Przygody Fry’a w kosmosie” - serial anim. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - „Z życia wzięte” - serial dok. 20.55 - „Potyczki Amy” - serial. 21.55 - „Anioły miłosierdzia” - serial. 22.55 - „Różowe lata siedemdziesiąte” - serial. 23.25 - VIP - wydarzenia i plotki.

TVP 1

SOBOTA
29 LIPCA

7.05 - Wszystko o działce i ogrodzie. 7.25 - Agrolinia. 8.05 - Kulisy wojska. 8.30 - Wiadomości. 8.40 - Prognoza pogody. 8.45 - Wakacje z Ziarnem. 9.10 - 5-10-15 - program dla młodzieży. 9.35 - Walt Disney przedstawia. 10.50 - „Doktor Quinn” - serial obycz. 11.40 - Kwadrans na kawę. 12.00 - Zwierzęta świata. 12.30 - Miliard w rozumie. Teleturniej. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - „Zimna wojna” - serial dok. 14.00 - „Jan Serce” - serial obycz. 15.00 - Magazyn podróży. 15.25 - Film dok. 16.20 - Studio sport. 17.00 - Teleexpress. 17.20 - „Dom” - serial obycz. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Sport. 19.55 - Prognoza pogody. 20.05 - Komedia. 21.30 - Program muz. 22.25 - Sportowa sobota. 23.30 - „Chybiony cel” - thriller, USA, 1995. 1.15 - „Po tamtej stronie” - serial SF. 2.40 - Program muz. 3.20 - Lista przebojów.

NIEDZIELA
30 LIPCA

7.05 - Samo życie. 7.15 - Za czy przeciw. 8.00 - „Brzydkie kaczątko” - serial anim. 8.25 - Teleranek. 8.55 - „Maszyna zmian” - serial. 9.25 - MdM. 10.00 - „Gwiazdy, które nie gasną” - western, USA, 1994. 12.00 - Anioł Pański. 12.15 - Cza-

sy - program relig. 12.30 - Strony świata - reportaż. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Tydzień. 13.50 - Rejs 2000. 14.10 - „Stoneczny patrol” - serial. 14.50 - 60 rocznica Zbrodni Katyńskiej. 15.30 - Program wojskowy. 16.10 - Studio Sport. 16.40 - Anekdoty prezydenckie. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Ranka w ciemno. 18.05 - „Lokatorzy” - serial. 18.35 - Śmiechu warte. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Sport. 19.58 - Prognoza pogody. 20.05 - „O północy” - film obycz., USA, 1995. 21.35 - Rozwiązanie konkursu. 21.40 - MOC - magazyn motoryzacyjny. 22.05 - Sportowa niedziela. 22.25 - Film fab. 0.05 - Program popularno-naukowy. 0.30 - „Jestem niewinny” - dramat, USA, 1996.

PONIEDZIAŁEK
31 LIPCA

7.05 - „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.30 - Lato w Wiercipiętkiem. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Święty” - serial. 11.00 - „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” - serial dok. 11.30 - „Nasz Wszczęświat” - serial dok. 11.40 - Nauka jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.35 - „Jane Eyre” - film fab., Anglia, 1997. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na

sukces” - serial. 16.00 - Magazyn olimpijski. 16.15 - Euroexpress. 16.35 - Auto-mix. 16.50 - Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyńki. 18.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - Galowy Koncert Jubileuszowy. 21.35 - „Życie ptaków” - serial dok. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy fiesz. 23.00 - „Przyjaciel mego syna” - film fab., Francja, 1997. 0.45 - Podróżnik. 1.00 - „Kibole” - film dok. 1.20 - Tajemnice armii. 1.40 - Telezakupy.

WTOREK
1 SIERPNIA

6.35 - Zwierzęta świata. 7.05 - „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.30 - Wszystko gra. 7.45 - Teatrzyki Kulfona i Moniki. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 9.30 - Cybermania. 9.50 - Komputerowa magia kina. 10.00 - „Święty” - serial. 11.00 - 10 lat walki z inflacją. 11.30 - Nasz Wszczęświat. 11.40 - Nauka jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „Dzień czwarty” - dramat, Polska, 1984. 15.00 - Program publicystyczny. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - serial. 16.00 - Rynek. 16.20 - Raj. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 -

Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyńki. 18.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - Dziennik telewizyjny. 20.20 - „J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze” - serial. 21.10 - Przerwać to powstanie. 21.40 - „Dramat u Diabelskich Wrót” - serial dok. 22.35 - Monitor Wiadomości. 23.00 - Sportowy fiesz. 23.10 - „Dziewczyna o rudych włosach” - dramat wojenny, Holandia, 1981. 1.00 - „Powitanie z Afryką” - serial dok. 1.15 - Tryptyk Korsykański. 1.30 - Miniatury włoskie.

ŚRODA
2 SIERPNIA

6.40 - „Skandynawska fiesta Floyda” - serial dok. 7.10 - „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.35 - Lato z Balabala. 8.00 - „Ukochana drewniana” - serial. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Święty” - serial. 11.00 - Dekada. 11.30 - Nasz Wszczęświat. 11.40 - Nauka jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.30 - „Żona biskupa” - film fab., USA, 1947. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - serial. 16.00 - Klub poszukiwaczy przygód. 16.20 - Reportaż. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyńki. 18.05 - „Matki,

żony i kochanki” - serial. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - „Most ciszy” - film fab., USA, 1989. 21.55 - Kronika kryminalna. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy fiesz. 23.00 - „Pieniądz” - film fab., Francja-Szwajcaria, 1983. 0.20 - Przy torze kolejowym. 0.45 - Powidoki Marka Nowakowskiego. 1.05 - Jakość życia. 1.35 - Na przełomie.

CZWARTEK
3 SIERPNIA

6.40 - „Sprawa serca” - film dok. 7.05 - „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.35 - Żabie lato. 7.55 - Zielnik. 8.00 - „Przygoda z wazą” - serial. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 9.30 - Książkoteka. 10.00 - „Święty” - serial. 11.00 - Dekada. 11.30 - Nasz Wszczęświat. 11.40 - Nauka jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „Pożądanie” - film fab., USA, 1991. 14.35 - „Trevor” - film fab., USA, 1990. 15.05 - Wiadomości. 15.15 - Studio Sport. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyńki. 18.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial. 19.00 - Wieczorynka. 19.15 - Jutro weekend. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - „Viper” - serial. 21.00 - Zawsze po 21-iej. 21.25 - „Skrzydlate safari” - film dok. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.55 - Sportowy fiesz. 23.00 -

„Amator” - film fab., Polska, 1979. 0.45 - Piąta pora roku. 1.05 - Kolejki. 1.15 - „Bolek i Lolek dla dorosłych” - film dok. 1.50 - Być Polakiem w Ameryce.

PIĄTEK
4 SIERPNIA

7.05 - „Zwierzyniec braci Kratt” - serial dok. 7.35 - Program dla dzieci. 8.00 - „Przyjęcie w Katthult” - serial. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Prognoza pogody. 8.45 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Dzień na wyścigach” - komedia, USA, 1937. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.25 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „Czwarty król” - film fab., Włochy, 1996. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - serial. 16.00 - Twarz w twarz z Europą. 16.20 - Kronika filmowa. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Lista przebojów. 17.50 - Gość Jedyńki. 18.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial. 19.00 - Wieczorynka. 19.20 - Rodzinny puchar. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Prognoza pogody. 20.10 - „Wyspa McCiseya” - film fab., USA, 1997. 21.45 - Od A do Z. 22.10 - Przed Sopotem. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy fiesz. 23.00 - Nocne rozmowy. 23.50 - „Egzyrcysta II - Heretyk” - horror, USA, 1977. 1.40 - Noc internautów. 2.15 - „A jednak żyje” - horror, USA, 1974.

Podziel się tym, co Cię boli

środa - czwartek,
godz. 10.00 - 12.00
tel. 60-84-46

Do i od redakcji



Podziel się tym, co Cię boli

Śmiechu warte

Po przeczytaniu relacji w "Kurierze" o podwieczorkowej rozmowie rodaków na temat utworzenia jednej wspólnej organizacji Polaków, zrozumiałem, że wielu prezesów organizacji polskich nie ma zdania na temat utworzenia "ciała nadrzędnego".

A takimi właśnie można łatwo manipulować. Nie znalazł

się nikt, aby powiedzieć: po co nam jeszcze jedna organizacja, skoro z kryzysu nie może wyjść ta najliczniejsza. Czy ta nowa będzie zbawieniem i rozwiąże nasze problemy? Taka sytuacja przypomina mnie słynną felietonową rubrykę - "Śmiechu warte".

Nikodem Juchniewicz

Złot turystyczny - inaczej

Drużyna "Ejszyski" w złotych turystycznych Polaków na Litwie bierze udział co roku, jest więc weteranem złotowym.

"Ejszyski" są uważane za drużynę bardzo wysportowaną i aktywną. Witold Daszkiewicz, trener Ejszyskiej Szkoły Sportowej, pierwszoligowej żeńskiej drużyny piłki ręcznej, weteran złotych turystycznych w imieniu swego zespołu przedstawił na łamach "Kuriera" propozycje dotyczące organizowania przyszłych złotych.

"Dobrze by było, żeby podsumowaniem wszystkich zawodów drużyn były trzy puchary - jeden za popisy artystyczne, drugi za osiągnięcia sportowe, trzeci - za całokształt. W tej sytuacji drużyny mogłyby się specjalizować czy to w kierunku artystycznym, czy też sportowym. Drużyna zwycięzców, czyli ta, która by otrzymała puchar za całokształt, wcale nie musiałaby być najlepsza w eliminacjach sportowych czy artystycznych,

po prostu musieliby być bardzo aktywni w tych dziedzinach" - uważa Witold Daszkiewicz.

W tym roku "Ejszyski" zdobyły 7 miejsc. Uważają, że wszystko robiło się na "hura", dlatego już teraz przygotowują się do popisów artystycznych na kolejnym zlocie.

Władysław Wojnicz, komendant tegorocznego zlotu powiedział "Kurierowi", że na pewno uwzględni propozycje stałych uczestników tej imprezy. "Zależy nam na tym, aby doskonalić organizację zlotu. Nie jest łatwo zmienić 12-letnią tradycję. Nie chcemy też zawęzić zawodów do reguł olimpiady sportowej, chociaż, bez wątpienia, można zaostrzyć rywalizację. Należy też dodać, że podczas zlotu turystycznego odbywają się nie tylko zawody artystyczne i sportowe, ale też intelektualne, kształceniowe. Chcę podziękować za propozycje i zainteresowanie naszą imprezą" - powiedział komendant zlotu.

"Borowianka" i jej kierownik - nierozrwalna całość

Nasza wdzięczność



Na ręce Hieronima Czernisa podczas jubileuszu "Borowianki" składano dary

Fot. Jarosław Jurkiewicz

Mieliśmy w swym osiedlu Czarny Bór przepiękne święto - obchodziliśmy dziesięciolecie polskiego folklorystycznego zespołu "Borowianka".

Zebrało się w domu kultury tylu mieszkańców i gości, że serce się cieszyło. Występ wszystkim się podobał, ale piszemy do redakcji przede wszystkim po to, by podziękować naszemu kierownikowi Hieronimowi Czernisowi.

Od samego początku jest jego dobrą duszą. Jako nauczyciel muzyki w szkołach wiejskich, stara się wyszukiwać talenty ludowe i to mu się udaje. "Borowiance" poświęca się całym sercem, za co mieszkańcy Czarnego Boru są mu wdzięczni. Zespół ten rozszalał nasze podwileńskie osiedle też w Polsce. Na jubileuszowy koncert przybyli przyjaciele z Koronowa. Obdarowali nie tylko artystów, wręczając

każdemu piękne wydanie "Pana Tadeusza", ale też naszej szkole zostawili w darze odtwarzacz wideo. Nasz starosta Tadeusz Aszkielaniec również mocno pomógł w zorganizowaniu jubileuszu "Borowianki", uważa bowiem, że zespół ten jest niezawodny w upowszechnianiu folkloru Ziemi Wileńskiej.

Mieszkańcy Czarnego Boru

Losy rodów polskich

Poszukuję rodziny ojca

Zwracam się z prośbą do waszego pisma, aby pomogło odnaleźć rodzinę mego ojca św. p. Zygmunta Zawiszy.

Przed drugą wojną światową dziadek mój Walerian Zawisza, syn Pawła, męża hr Kossakowskiej posiadał majątek Słobódka, Linkowiec w powiecie Poniewież. Właścicielem Małych Wodoktów był kuzyn Antoni Zawisza. Żona Waleriana - to Jadwiga Babińska, córka Adolfa, prawdopodobnie właściciela Użwent w powiecie Szawle.

W czasie wojny dziadek, a także jego synowie Franciszek i Zygmunt, byli żołnierzami Armii Krajowej (prawdopodobnie III Zgrupowania AK). Mieszkali wówczas w Wilnie przy ul. Giedymina 43 m. 4. Po powstaniu wileńskim przodali się do Polski.

Babcia Jadwiga, hr Kossakowska z synem Pawłem i resztą rodziny za czasów sowieckich została wywieziona na Sybir. Paweł Zawisza walczył w Armii Andersa. Zmarł w roku 1970 w Tanzanii. Ja

dwiga Babińska po powrocie z Syberii 31 maja 1953 roku zmarła w Wilnie. Została pochowana na Cmentarzu Zwierzynieckim.

Dziadek Walerian, syn Franciszek i mój ojciec dawno nie żyją.

Moim marzeniem jest odnalezienie i odwiedzenie rodzinnych stron. Dwukrotnie byłam w Wilnie, ale nawet nie udało mi się odnaleźć grobu babci. Mam nadzieję, że za pośrednictwem waszego pisma poznam dzieje swoich bliskich. Ze swej strony służę wszelką pomocą i piórem. Przez wiele lat byłam redaktorem Świata Misyjnego i Sekretarzem Krajowym Papieskiego Dzieła Misyjnego Dzieci. Obecnie uczę religii w szkole, jak przystało na absolwentkę teologii. Pisuję też artykuły dla dzieci. Ukazała się moja książka pt. "Bożonarodzeniowe opowiadania". Łączę pozdrowienia.

Mój adres: Iwona Zawisza - Chrzanowska, 02 - 796 Warszawa, Bronikowskiego 2a m. 34, tel. 048 - 022, 649 18 04

Na Wileńszczyźnie doznali tak dużo serca, że starczy dla wielu

Z Litwinami może być różnie...

To nieprawda, co piszą w gazetach na temat tego, że Polacy nie lubią Litwinów. Przekonaliśmy się o tym podczas naszej pielgrzymki po Litwie i chcemy, aby czytelnicy "Kuriera Wileńskiego" też wiedzieli o naszych spotkaniach z Bogiem i ludźmi Ziemi Wileńskiej.

Nasza pielgrzymka pod egidą Trzeciego Zakonu Franciszkanów pokonała szlak wzdłuż granicy Litwy od Kretyni do Kłajpedy. Było nas czterdziestu i wszyscy Litwini. Na Wileńszczyźnie dołączyły do nas cztery Polki. Mówiły nam potem, gdy już zaprzyjaźniliśmy się, że obawiały się do nas dołączyć, bo "różnie to może być z Litwinami". Myśmy się cieszyli, bo Polacy

mają większe rozeznanie w organizowaniu pielgrzymek, dla nas natomiast był to pierwszy raz, poza tym panie okazały się miłymi współtowarzyszkami w naszym pielgrzymowaniu.

Teraz, gdy pokonaliśmy kawał drogi po Wileńszczyźnie, jesteśmy pełni podziwu dla ludzi tej ziemi. Jakże pięknie nas spotykali: chlebem i solą, i nie tylko. Częstowali nas, czym chata bogata. Poznaliśmy wspaniałych księży. Wiele gościnności zaznaliśmy u księdza w Kienach. O księdzu Józefie Aszkielowiczu możemy powiedzieć tylko same superlatywy, w Turgielach podejmowali nas, jak rodzinę. Nie narzekamy na gościnność

żmudzką, bo przecież przez Żmudź szliśmy również, ale jest nie do porównania z gościnnością Polaków wileńskich.

W imieniu naszych pielgrzymów chcemy wyrazić podziękowanie ludziom, których spotkaliśmy na swej drodze. Od nich doznaliśmy tak dużo serca, że starczy na wielu.

W roku przyszłym również wybieremy się z pielgrzymką tą samą trasą. Jeszcze raz stwierdzamy, że opinia o tym, iż Litwini z Polakami nie żyją w zgodzie, jest niesłuszną. Trzeba więcej obcować, przekonaliśmy się o tym osobiście.

Pielgrzymi z Litwy Północnej

Po raz pierwszy w Rosji zostanie wydane dzieło polskiego historyka

Maciej Strykowski

Dziś zapewne nie każdy zna to nazwisko. W Polsce również nie jest popularne, chociaż dzieła Macieja Strykowskiego (1547- po 1582) były w tym kraju wydawane czterokrotnie.

Jego traktat "O początkach, wywodach, dzielnościach, sprawach rycerskich i domowych sławnego rodu litewskiego, żejmodzkiego i ruskiego..." zostanie wydany w Rosji.

Wydanie tego dzieła planowa-

no już w XVIII stuleciu, ale nie wszystkim ówczesnym Rosjanom Strykowski podobał się.

W chwili obecnej trwa poszukiwanie środków na sfinansowanie tej edycji. Zależnie od posiadanych pieniędzy książka ta ukaże się w mniejszym lub większym nakładzie. Jest możliwe kredytowanie.

Chcemy o tym poinformować za pośrednictwem gazety osoby zainteresowane i prosić wszystkich Polaków na świecie oraz tych, któ-

rym nie są obojętne sprawy kultury polskiej, o pomoc w wydaniu tego dzieła.

Uwaga! Zaimki MY oraz NASI w rosyjskim wydaniu będą zachowane!

Tel. do kontaktów w Moskwie 07095-278-73-80, albo 114-38-03.

E-mail wlad@df.ru
Inicjator wydania i tłumacz Władysław Polakowski,
redaktor techniczny Aleksander Rumynski.

A.P.T. "Juventura"

Od 30 lipca do 10 sierpnia zapraszamy młodzież na światowy festiwal młodzieży w Mediuogorje.

Vilnius, Bazilijonu 3, tel. 31-40-06, 64-59-52 (wieczorem)

Polska

Art Triennial 2000

Prace Stasysa Eidrigevičiusa i Tadeusza Mysłowskiego są eksponowane na japońskim Echigo Tsumari Art Triennial 2000 - największym na świecie festiwalu sztuki w otwartej przestrzeni.

W górzystym rejonie Tsumari, na obszarze 762 km rozmieszczono prace około 100 artystów z całego świata - rzeźbiarzy, autorów instalacji, wideo oraz przedstawicieli sztuki konceptualnej. Po uroczystym otwarciu ekspozycji, 20 lipca, odbyło się sympozjum z udziałem krytyków sztuki i dyrektorów muzeów z całego świata. Akcentem artystycznym uroczystości otwarcia był performance w wykonaniu Stasysa Eidrigevičiusa. Mieszkający w Nowym Jorku Tadeusz Mysłowski jest jednym z najwybitniejszych żyjących artystów polskich.

Festiwal

Hejnal zagrany z Wieży Ratuszowej na prawie dwumetrowej trąbkie był wczoraj sygnałem do uroczystego rozpoczęcia w Krakowie Festiwalu Muzyki Tradycyjnej „Rozstaje 2000”.

Trwająca trzy dni impreza to okazja do prezentacji folkloru Karpat. W tym roku do udziału w „Rozstajach” - zorganizowanych po raz drugi - zaproszono zespoły z Polski, Niemiec, Rumunii, Słowacji, Węgier i Siedmiogrodu.

Oprócz koncertów w okolicach pomnika Adama Mickiewicza odbędą się przedstawienia teatralne nawiązujące do ulicznych form teatru średniowiecznego i tradycji teatru jarmarczego.

Nie spełnia wyobrażeń

Sprawa budowy Muzeum Powstania Warszawskiego w Warszawie ciągnie się od 1981 r. Nikt nie wie, kiedy muzeum zostanie otwarte.

Kombatanci ze Związku Powstańców Warszawskich twierdzą, że muzeum, które powstaje przy Bielańskiej, nie spełnia ich wyobrażeń. „Te wnętrza nie odpowiadają naszym oczekiwaniom. Chcemy, żeby to był żywy ośrodek, w którym odbywałyby się spotkania młodzieży i toczyły dyskusje nie tylko na temat powstania” - powiedział Bronisław Troński, wiceprezes ZPW. Jego zdaniem, wzniesiony obiekt nie pozwoli na taką organizację placówki.

Na piknik do Mrągowa

Ponad 10 tys. fanów country zjedzie do Mrągowa na 3-dniowe święto muzyki country, czyli XIX Międzynarodowy Festiwal Muzyki Country Piknik Country Mrągowo 2000.

Festiwal rozpoczął się wczoraj wieczorem. Jak poinformował Karol Nowak, burmistrz Mrągowa, władze miasta spodziewają się przyjazdu co najmniej kilkunastu tysięcy fanów z całej Polski, czyli połowy liczby mieszkańców miasta. Gwiazdą będzie Dale Watson z USA, jeden z czołowych przedstawicieli tradycyjnego nurtu country tzw. „honky tonk”.

General Kazancev gotów do rozmów z Czeczenami
Jeden cel

Rosjanie są gotowi do rozmów z Czeczenami w celu zakończenia wojny. Fot. EPA-ELTA

Pełnomocny przedstawiciel prezydenta Rosji Wiktor Kazancev na Północnym Kaukazie oświadczył wczoraj, że jest gotów do negocjacji z przywódcami czeczeńskich separatystów w celu zakończenia wojny w tej republice.

Tego samego dnia rzecznik Kremla ds. Czeczenii Siergiej Jastrzembki powtórzył to, co mówił już wielokrotnie: wszelkie rozmowy z separatystami mogą dotyczyć jedynie złożenia przez nich broni.

Rozpoczęta we wrześniu na wielką skalę operacja rosyjskich sił w Czeczenii właściwie zakończyła się, niemniej kontrola Rosjan nad republiką jest nader słaba, a mocno ufortyfikowane posterunki sił federalnych są regularnie atakowane przez partyzanckie siły

Czeczenów. General Kazancev, wysłannik Kremla na Północnym Kaukazie, powiedział w piątek w prywatnej telewizji NTV, że rozmowy z Czeczenami już się toczą i będą kontynuowane z udziałem czeczeńskiego prezydenta Asłana Maschadowa i innych dowódców.

„Mamy tu tylko jeden cel - zakończenie wojny” - dodał generał.

W tej samej telewizji podano, że Jastrzembki również poinformował o rozmowach, jakie prowadzi nowy cywilny administrator Czeczenii Achmed Kadyrow.

Według Jastrzembkiego, rozmowy te mogą koncentrować się jedynie na złożeniu broni przez rebeliantów. Strona czeczeńska nie potwierdziła doniesień o rozmowach.

Spotkanie Putina z oligarchami

Łagodzenie napięć

Na wczorajszym spotkaniu z oligarchami prezydent Rosji Władimir Putin poradził wpływowym rosyjskim biznesmenom, by, jak to ujął, „nie obrażali się na lustro”.

Przypomniał, że to właśnie oni sami formowali Rosję poprzez polityczne struktury i media, jakie im podlegają. Prezydent ocenił, że „pewne aspekty stosunków między oligarchami a władzą są nadmiernie upolitycznione” i że nale-

ży dążyć do tego, by te „kontakty stały się demokratyczne i przejrzyste”. Wypowiedzi Putina ze spotkania, które toczy się przy drzwiach zamkniętych, podała agencja Interfax.

Powszechnie uważa się, że piątkowe spotkanie prezydenta z ponad 20 oligarchami ma na celu złagodzenie napięć po ostatnich akcjach wymiaru sprawiedliwości przeciwko wielkiemu biznesowi.

Białoruś zaprasza obserwatorów na wybory
Prezydent zaprasza

Białoruś zaprasza zagranicznych obserwatorów na jesienne wybory parlamentarne - ogłosił wczoraj prezydent Aleksandr Łukaszenka.

„Nie potrzebujemy sfalszowanych wyborów. Jesteśmy zainteresowani, by zagraniczni obserwatorzy mieli wszelki dostęp do informacji o wyborach” - powiedział prezydent na spotkaniu poświęconym głosowaniu, które ma się odbyć 15 października.

Według niego, gotowość przysłania obserwatorów zgłosiło ponad 20 krajów, w tym Rosja. Łuka-

szenska powiedział też na spotkaniu, że przekazał Javierowi Solaninie, wysokiemu przedstawicielowi UE ds. polityki zagranicznej, iż mile widziani są również obserwatorzy z krajów Unii.

Białoruski prezydent przekonywał, że nawet bez obecności obserwatorów wybory „będą absolutnie jawne i demokratyczne”. „Wybory przeprowadzamy nie dla Zachodu, ale dla siebie” - podkreślił.

Bojkot wyborów zapowiedziała białoruska opozycja. Uznała wybory za farsę.

Odwilż w stosunkach USA z komunistyczną Koreą
Skromne, ale symboliczne

Amerykańska sekretarz stanu Madeleine Albright oceniła, że jej wczorajsze spotkanie z szefem dyplomacji komunistycznej Korei miało historyczne znaczenie i jest symbolem zmian zachodzących w świecie. Nie ujawniła jednak treści rozmowy.

Spotkanie w Bangkoku szefów dyplomacji Stanów Zjednoczonych i Korei Północnej - Madeleine Albright i Pek Nam Suna - było planowane wstępnie na pół godziny. Przedłużyło się jednak do półtorej godziny.

Z większym optymizmem

Był to pierwszy amerykańsko-północnokoreański kontakt na tak wysokim szczeblu. Rozmowa traktowana była także jako kolejny etap wychodzenia komunistycznej Korei z izolacji na scenie międzynarodowej.

Albright, która przybyła do Bangkoku w nocy z czwartku na piątek, by wziąć udział w trwającej tam konferencji państw Azji Południowo-Wschodniej, wcześniej spotkała się z ministrami spraw zagranicznych Chin i Korei Południowej.

Po spotkaniu z północnokoreańskim ministrem Madeleine Albright powiedziała, że wyniki rozmowy można ocenić jako skromne, jednak rozmowa miała olbrzymie znaczenie symboliczne. Pozwała też - jej zdaniem - z więk-

szym optymizmem podchodzić do kwestii utrzymania pokoju na Półwyspie Koreańskim.

Historyczna rozmowa

Albright dodała, że nie uzyskała od Peka żadnych dodatkowych informacji na temat oferty, jaką złożył lider Korei Północnej Kim Dzong Il w czasie niedawnego spotkania z prezydentem Rosji Władimirem Putinem. Oferta ta dotyczyła ograniczenia zbrojeń rakietowych w zamian za pozyskanie technologii kosmicznych.

Rzecznik Departamentu Stanu USA Richard Boucher już wcześniej zapowiadał, że po spotkaniu Albright-Pek nie zostanie opublikowana żadna informacja na temat jego treści. Zaznaczył jednak, że rozmowa ma „absolutnie historyczne” znaczenie.

Międzynarodowe koła amerykańskie zapowiadały wcześniej, że głównym tematem rozmowy będą sprawy normalizacji stosunków między Stanami Zjednoczonymi a Koreą Północną oraz północnokoreańskich zbrojeń.

Podczas spotkania Albright wystąpiła w cytrynowym kostiumie - mającym symbolizować politykę odwilży, jak mówi się w Seulu - „Blasku Słonecznego”, w stosunkach międzykoreańskich. Kilkakrotnie uściśliła dłoń swego rozmówcy. Oboje pozwali także do zdjęć.

Opony - przyczyną katastrofy samolotu Concorde
Feralny odlot

Przyczyną wtorkowej katastrofy naddźwiękowego samolotu Concorde pod Paryżem był pożar, który najprawdopodobniej powstał poza silnikami - stwierdziło wczoraj francuskie Biuro Badania Wypadków (BEA).

W opinii ekspertów BEA, co najmniej dwie opony kół podwozia mogły pęknąć podczas rozpędzania maszyny do startu. Dochodzenie skupia się obecnie na hipotezie eksplozji obu lewoskrzydłych silników w następstwie zassania fragmentów rozerwanych opon.

W katastrofie Concorde'a zginęli wszyscy pasażerowie i członkowie załogi w łącznej liczbie 109 oraz pięć osób, w tym dwie Polki, które znalazły się w polu rażenia szczątków maszyny. Samolot spadł na teren hotelu w podparyskiej miejscowości Gonesse, około dwóch minut po starcie z lotniska Roissy-Charles de Gaulle.

Jak informuje BEA, na razie ustalono, że jedna, a może dwie

spośród czterech opon lewej goleńi głównego podwozia zostały zniszczone.

„Na razie nie zidentyfikowano w silnikach szczątków, pochodzących z zewnątrz. Wydaje się, że pożar powstał poza silnikami, ale trzeba to jeszcze ostatecznie stwierdzić” - głosi komunikat biura.

W czwartek BEA poinformowało, że jeden z silników samolotu przestał pracować, a drugi dwukrotnie stracił moc w trakcie zakończonego katastrofą krótkiego lotu. Podało również, że załoga nie była w stanie wciągnąć podwozia. Tuż przed feralnym odlotem na żądanie pilota w Concorde dokonano naprawy tzw. odwracacza ciągu, ale według mechaników towarzystwa Air France nie mogło to mieć związku z późniejszym pożarem.

Jak poinformowało w czwartek BEA, po wtorkowej katastrofie na pasie startowym znaleziono szczątki rozerwanych opon.

Clinton ostrzega Arafata i Baraka

Zagrożenie dla pokoju

Prezydent USA Bill Clinton ostrzegł przywódcę palestyńskiego Jaseera Arafata i premiera Izraela Ehuda Baraka przed podejmowaniem jednostronnych decyzji, które mogłyby zagrozić pokojowi na Bliskim Wschodzie.

W wywiadzie dla izraelskiego radia Clinton ocenił, że tego rodzaju decyzje obu stron stanowiłyby „wielki błąd” i krok wstecz w rokowaniach pokojowych.

Amerykański prezydent dodał,

że skutki takich działań dotknęłyby nie tylko rejon Bliskiego Wschodu lecz także miałyby zasadniczy wpływ na sytuację międzynarodową.

Wypowiedź Clintona dotyczyła przede wszystkim zapowiedzi Palestyńczyków, którzy po niepowodzeniu rokowań prowadzonych przez Arafata i Baraka w Camp David chcą 13 września jednostronnie proklamować niepodległe państwo - Palestynę.

Wybierając się w podróż samochodem warto sprawdzić, czy pojazd jest gotowy do drogi. Podobnie, jak i my...

Urlopową inspekcja

Kto czekał na koniec fali deszczów i wyższą temperaturę wody i powietrza – ten ma ostatnią okazję, czyli ostatni miesiąc do wykorzystania lata i wybrania się na urlop w sierpniu.

Większość zmotoryzowanych, nawet w czasie urlopu, nie chce się wyrzec czterokołowego przyjaciela i puszcza się w wielokilometrowe wojaże. Samochód w pełni sprawny – to gwarancja udanego wyjazdu, nawet krótkiego – weekendowego.

Przed laty miałem z rodziną nieprzyjemną przygodę po wypoczynku nad morzem.

Otóż przed samym wyjazdem do domu, po odebraniu samochodu z parkingu, okazało się, że wysiadła bateria immobilisera i nastąpiło przecięcie dopływu paliwa.

Deficytowa bateria

Wielokilometrowa pielgrzymka po kioskach i sklepach nie przyniosła rezultatu: nigdzie nie mieli akurat takiej baterii. Czarna rozpacz już zaczęła człowieka ogarniać – wieczór nadchodzi, a tu ani ścieży, ani powieszony: ani do domu jechać, ani do hotelu wracać...

Cud jednak się zdarzył – któryś tam z kolei z nagabywanych kierowców miał akurat pilot do immobilisera z podobną baterią, której łaskawie (aczkolwiek z wielkim zdziwieniem w oczach!) – użyczył.

Pstryk i lampka alarmu gaśnie. Silnik wesoło zaskoczył – można jechać. Uff!

Podróż „jednym tchem”

Ruszyliśmy w powrotną podróż. Podróż non stop, czyli bez przerwy na postój. Zgaszenie silnika równało się wyrokowi – nocleg na trasie. Szansa na spotkanie kolejnego życzliwego bliźniego (i do tego nocy!) równała się więcej niż zero.

Pracownicy przydrożnych sta-

cji paliwowych również nic nie mogli pomóc...

Po 2,5 godzinach podróży „jednym tchem” byliśmy już w domu.

Teraz nigdzie nie ruszam bez zapasowych kluczy z pilotem immobilisera. Oczywiście, też z nową baterią!

Obsługa – coraz łatwiejsza

W tym miejscu każdy na pewno przypomni jakąś wpadkę z podróży samochodem. Generalnie usprawiedliwienie większości kierowców sprowadza się do stwierdzenia faktu – samochody są coraz to nowocześniejsze – lepiej nie będę wsuwał łap, gdzie nie trzeba i pojedę do warsztatu!

Jeżeli samochodowi już dawno dotykały troskliwe ręce mechanika – warto zrobić gruntowny przegląd w specjalistycznym warsztacie, przy okazji wymieniając olej oraz zużyte części.

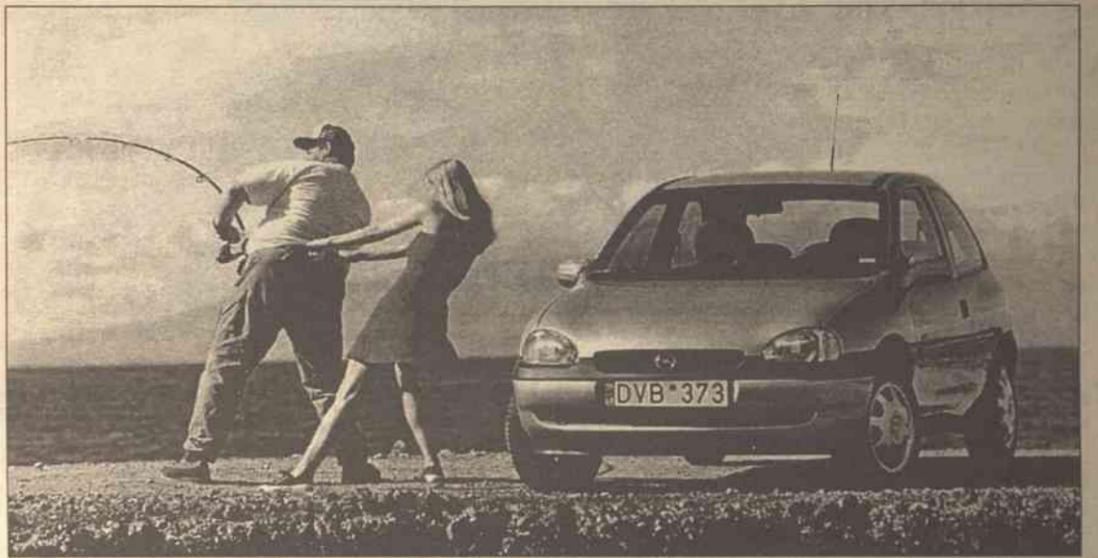
Tak, samochody są coraz to nowocześniejsze, ale też coraz łatwiejsze w obsłudze, dlatego teraz wystarczy wykonać kilka zwykłych czynności, z którymi da radę nawet kierowca-kobieta (choć nie musi, jeśli ma mężczyźnię pod ręką) i jazda „z dziećmi i pełnym bagażnikiem” nie stanie się testem roku.

Paszport i zapasowe kluczyki

Przed wszystkim należy zatroszczyć się o sprawy oczywiste – zabrać ze sobą niezbędne dokumenty (paszport ze wskazaną grupą krwi – również!) oraz zapasowe kluczyki. Kto ma samochód wyposażony w immobiliser – ten powinien zabrać ze sobą również zapasowego pilota (z nową baterią – oczywiście!).

Ani dokumentów ani kluczy w żadnym razie nie wolno zostawić w samochodzie!

Złodzieje, którzy również wybrali się nad morze, będą mieli uła-



Sprawnego samochodu - to połowa udanego wyjazdu

Fot. archiwum

twione zadanie.

Zapassowe klucze i pilot najlepiej nosić przy sobie.

Znów te opony!

Teraz znów o banałach nad banalą – o oponach. Nie wolno lekceważyć zaleceń producenta dotyczących ciśnienia. Nie tylko z racji oszczędzania paliwa (pisaliśmy o tym w poprzedniej „Motoryzacji”), ale też z uwagi o bezpieczeństwo jazdy.

Niewłaściwe ciśnienie to gorsze zachowanie auta na trasie, dłuższa droga hamowania i większe zużycie opon. Informacja-tabelka – przy jakim obciążeniu o ile wartości należy zwiększyć ciśnienie – znajduje się na pokrywie wlewu paliwa, wewnętrznej stronie drzwi lub po prostu w instrukcji obsługi.

Olej i płyny...

Jeżeli olej w silniku nie wymaga wymiany, wówczas wystarczy go tylko uzupełnić. Jego poziom powinien być blisko kreski „maksimum” – to wspomaga układ chł-

dzenia silnika. Poza tym, chociaż mamy coraz więcej stacji paliwowych z dużym wyborem olejów, w drogę lepiej zabrać zapas tego, którego aktualnie używamy.

Stan zużycia klocków hamulcowych można sprawdzić po odkręceniu koła lub po sprawdzeniu poziomu płynu hamulcowego. Jeżeli poziom znajduje się na wysokości „minimum” lub jeszcze niżej – należy jechać do warsztatu na wymianę klocków.

Nie wolno zapomnieć o płynie do chłodnicy, czyli antyfrizie, który również należy uzupełnić.

muchy...

Dobrze wiemy, że już pierwsze kilometry szybkiej jazdy poza miastem (przy okazji przypominamy, że autostrady też „urlopują” – można zwiększyć szybkość do 130 km/h) spowodują, że przednia szyba będzie przypominać obraz impresjonisty a la „Mozaika z much i im podobnych”.

Układ oczyszczania szyb jest jednym z najpotrzebniejszych układów w samochodzie. Czyste, przej-

rzyste szyby, to bezpieczna jazda, dlatego do wody w zbiorniku spryskiwacza szyb dodajmy specjalny koncentrat, którego zapas również należy zabrać ze sobą.

W bagażniku powinno się również znaleźć miejsce na gąbkę i szmatkę, które będą potrzebne, kiedy płyn nie będzie w stanie pomóc wycieraczkom. Gąbka przyda się również do umycia szkieł reflektorów.

... i nalepki

Jeżeli wybieramy się w podróż z dziećmi, na tylną szybę lub klapy bagażnika warto nakleić znak – „dziecko w samochodzie”. Niecierpliwych i niebezpiecznych, jadących z tyłu kierowców powinno to nieco ochłodzić i zmusić do zastanowienia się – jeżeli nie nad własnym, to przynajmniej nad bezpieczeństwem najmłodszych uczestników ruchu.

Szczęśliwej podróży! A jeżeli będzie to podróż zagraniczna – nie zapomnijcie o nalepce-znaku (obowiązkowym!) LT.

Aleksander Borowik

4-5 sierpnia - międzynarodowy rajd „Panevežys – 2000”

Do trzech razy – Polo

Rokas Lipeikis, jeden z organizatorów i podstawowych filarów finansowych rajdu, twierdzi, że tegoroczny – może być ostatni: „Z przyczyn ekonomicznych – brakuje sponsorów...”.

Nieoficjalna, żartobliwa wersja dziennikarzy: „Podstawową nagrodę rajdu – VW Polo – już dwa razy z rzędu zwinął Estończyk Ivar Raidam, który swój „występ” zapowiedział i w tym roku. Gospodarze mają dość takiej monotonii!”.

Poniewieskie zawody są największą tego rodzaju imprezą w kraju, ponieważ połączyły w sobie kilka wyścigów naraz: III etap rajdowych mistrzostw Litwy, V etap mistrzostw rajdowych Łotwy oraz III etap Pucharu Bałtyckiego.

Tradycyjnie organizatorem rajdu jest poniewieski klub sportowy „Akimirka”, zaś generalnym sponsorem – spółka „Egzotika”. Koszta zawodów wyniosły 140000 Lt.

Swoją udział w rajdzie zgłosiło ponad 50 zawodników z Litwy, Łotwy, Estonii i Danii, którzy wpłacą po 400 Lt „wpisowych”, które, notabene, są najniższe w krajach bałtyckich.

Na „otarcie łez” - 16 000 Lt

Rajdowcy będą mieli do pokonania trasę o łącznej długości 350 km, w tym 12 odcinków – „szybkościówek” – 124 km asfaltem, zwiem i drogami leśnymi.

W Pucharze Bałtyckim widowie spodziewają się ostrej walki pomiędzy Litwinem Girdauskasem (31 pkt) a Estończykiem Raidamem (33,5 pkt). Ten ostatni ma bardzo duże szanse, aby znów zostać pierwszym, czyli właścicielem nowiutkiego Polo.

Wielki przegrany, czyli zdobywca drugiego miejsca, otrzyma na „otarcie łez” 16 000 Lt. Zdobycy trzeciego miejsca – 12 000 Lt.

Przednie szyby samochodowe
PANEVĖŽIO STIKLAS

To największe szyby (do 1425x2500 mm)
To certyfikaty międzynarodowe
To znakomita jakość. Wdrożona nowa zautomatyzowana fińska linia produkcji szyb samochodowych gwarantuje nienaganną jakość

To perspektywą:
Zostanie podjęta produkcja przednich szyb do autobusów i ciężarówek

AB „Panevežio-stiklas”, Pramonės 10, 5310 Panevežys, tel. (25) 42 27 57, faks (25) 42 27 05
www.glassw.lt

Uznanie i wymogi

Poniewieski samochodowy rajd jest organizowany od 1973 roku. Przed dwoma laty uzyskał rangę międzynarodowego – został wpisany do kalendarza FIA.

Organizatorzy starają się, aby rajd w pełni odpowiadał międzynarodowym wymogom, dlatego „wygasili” szybkość tras do 105 km/h.

Zawody wspiera... zawodnik

Trzecie miejsce w rajdowych mistrzostwach kraju zajmuje Rokas Lipeikis, którego firma jest głównym sponsorem rajdu. Zawodnik ten pojedzie na nowiutkim, ale nie w pełni przygotowanym do rajdu, Mitsubishi Lancer Evolution IV.

Przed dwoma laty Lipeikis już na pierwszej „szybkościówce” miał

wypadek, gdy jechał samochodem Ford Sierra Cosworth. Naprawa mocno rozwalonego auta kosztowała 90 000 Lt.

W ubiegłym roku „niewdzięczny” Ford stanął w połowie trasy, co przepełniło kielich cierpliwości zawodnika, który określił tę markę jako zawodną i wybrał japoński wóz.

A. B.

W konkurencji eliminacyjnej o puchar świata dominowali zawodnicy polscy Litwini nie zdobyli nagrody

Litewska reprezentacja narodowa w Tallinnie i Rydze uczestniczyła w zawodach ligi środkowoeuropejskiej o puchar świata w ujeżdżaniu.

W Tallinnie doskonale się popisał kowieńczyk Rimantas Babrauskas z Dekoracją, należąca do Zenonasa Dominauskasa z Szawel. Rimantas trasę wyścigu z 150-centymetrowymi przeszkodami pokonał bez punktów karnych i tylko w repasażu przegrał 1,42 sek. z Estończykiem Reinem Pillem z Midtjuttlandem i zdobył zaszczytne drugie miejsce oraz punkty dla pucharu świata. Zigmantas Šarka z Kowna ze swą Etiką w tej konkurencji był siódmy.

W konkurencji z barierami 140 cm Babrauskas z Dekoracją był trzeci, a Rimas Rimkus z Horalem ze Stadniny Niemeńskiej - siódmy.

Szeregi uczestników etapu ryckiego uzupełniły polskie reprezentacje, olimpijska i młodzieżowa, aż z 18 końmi.

W konkurencji 140 cm Zigmantas Šarka z Etiką zdobył III miejsce, a Babrauskas z Dekoracją - nagro-



W dniach 4-6 sierpnia najlepsi zawodnicy kraju i goście zagraniczni w Zakrecie ubiegać się będą o medale mistrzostw Litwy
Fot. archiwum

dę za czwarte miejsce. W konkurencji nr 3 zawodnik z rejonu kowieńskiego Irmantas Grikienis z Emigrantką pozostał na IV miejscu, a Rimkus z Estiją - na V. Na trasie z barierami 150 cm Zigmantas Šarka z Etiką zdobył wysoką III lokatę, a wilnianin Andrius Petrovas, reprezentujący ekipę „Klaipedos šaldytuvai“ z Rasswiet zadowolili się czwartym miejscem. W konkurencji gromadzenia punktów Petrovas z Rasswiet zdobył V miejsce.

W konkurencji eliminacyjnej pucharu świata dominowali zawodnicy polscy. Nasi nagrody nie zdobyli. W dniach 4-6 sierpnia najlepsi zawodnicy kraju i goście zagraniczni w Zakrecie ubiegać się będą o medale mistrzostw Litwy, a dzieci w wieku do lat 14 wezmą udział w zaocznych zawodach światowych FEI/ART oraz skierowanie na finałowe wyścigi w Chile.

Mečislovas Preišegolavičius

Formuła 1

Grand Prix Niemiec



Michael Schumacher (Ferrari) bronić będzie jutro pozycji lidera

Fot. EPA-ELTA

Kierowcy McLarena i Ferrari będą faworytami Grand Prix Niemiec Formuły 1 na słynnym torze w Hockenheim. Niemiec Michael Schumacher (Ferrari) bronić będzie jutro pozycji lidera klasyfikacji mistrzostw świata.

Zajmujący drugie miejsce w klasyfikacji Szkot David Coulthard (McLaren-Mercedes) ma do Niemca tylko sześć punktów straty. Trzeci, ze stratą 8 punktów do Schumachera jest inny kierowca McLarena, dwukrotny mistrz świata - Fin Mika Hakkinen. Tor w Hockenheim jest najdłuższy i najszybszy ze wszystkich obiektów, na których odbywają się wyścigi Formuły 1. Ma ponad 6,8 km długości, a najtrudniejszym technicznie fragmentem jest seria zakrętów i szikan usytuowanych przy głównej trybunie. Tradycyjnie już Grand Prix Niemiec cieszy się ogromny zainteresowaniem kibiców. Podczas ubiegłorocznego wyścigu na trybunach zasiadło 120 tysięcy widzów.

Coraz skuteczniej

Wyścig o Grand Prix Niemiec odbędzie się po raz 48. Po raz pierwszy odbył się w 1951 roku na torze Nurburgring, który obecnie jest gospodarzem Grand Prix Europy. Po krótkiej przygodzie z torem Avus niemiecka eliminacja mistrzostw świata zadomowiła się od 1977 roku w Hockenheim.

Bolidy McLarena zwyciężały w Grand Prix Niemiec sześciokrotnie.

Pierwsze zwycięstwo dla tej stajni odniósł James Hunt we 1976 roku, ostatnie - Mika Hakkinen w 1998. Ubiegłoroczny wyścig wygrał Irlandczyk Eddy Irvine przed Finem Miką Salo (obaj Ferrari).

Do rywalizacji Ferrari i McLarena może się włączyć były mistrz świata Kanadyjczyk Jacques Villeneuve (BAR Honda), który jeździ w tym sezonie coraz skuteczniej. Ten doświadczony kierowca przedłużył kontrakt z brytyj-

sko-amerykańskim teamem na kolejne trzy lata. Niewątpliwym wpływ na jego decyzję miały coraz lepsze osiągi bolidu BAR, który z powodzeniem walczy z czołówką Formuły.

Sprzyja walce

Mika Hakkinen, przypominając, że wywalczył na tym torze pole position w ostatnich dwóch latach, mówi: „Lubię ten tor bo sprzyja on walce i panuje na nim wspaniała atmosfera. Czuje się to szczególnie wjeżdżając w rejon trybun na których szaleją dziesiątki tysięcy fanów.“

Jego partner ze stajni McLarena, David Coulthard dodaje: „Hockenheim to jeden z najszybszych torów. Momentami osiągamy tu prędkość 350 km/godz. i jest to niesamowite uczucie. To sprzyja mocnym silnikom takim jak nasze, dlatego powinniśmy pokazać się z dobrej strony.“

Zawody samochodowe w Szyrwintach Debiut na hipodromie

W ubiegłą sobotę na hipodromie w Szyrwintach o Puchar Roku ubiegało się przeszło 30 automobilistów.

Zawody zorganizowane zostały przez przedsiębiorstwo „Regrimas“, Klub Sportu Samochodowego oraz litewski klub „Porche“. Głównym komisarzem zawodów był E. Jakas, komisarzami - E. Čerška, G. Šleideris, który ciekawie je skomentował. Dyrektorem zawodów - A. Paliukenas. Zawody oglądało ponad 6 tys. widzów.

Długość hipodromu wynosi 1300 m, szerokość 18 m. Zawodnicy startowali na czterech torach.

Najliczniej zebrał się sportowcy na samochodach klasy do 2000 cm. Niezrównanym tu okazał się weteran sportu samochodowego Vytautas Federavičius, który wystartował na nowitkiej Hondzie. W ślad za nim podążał R. Kurlinskas, ale Volkswagen Golf nie wy-

trzymał dużego obciążenia.

Weteran był niezrównany również w klasie samochodów sportowych powyżej 2000 cm z Lanca Delta.

W ostatnim wyścigu Jurkevičius był zmuszony wycofać się z trasy z powodu usterek technicznych i musiał zadowolić się trzecim miejscem.

Nie obeszło się też bez wypadków. W finałowym wyścigu Staniulis i Federavičius uzyskali jednakową ilość punktów, ale nie wytrzymały nerwy tego drugiego i przed finiszem miał wypadek, w wyniku czego zdobył drugie miejsce.

Organizatorzy są wdzięczni merowi rejonu szyrwintkiego Vytautasowi Šimonelisowi i właścicielowi hipodromu Pranasowi Navalinskasowi oraz wszystkim, którzy pomogli w organizacji zawodów.

Algimantas Maulius

Mistrzyni olimpijska pokazała charakter Ze szpitala na... podium

Mistrzyni olimpijska z Atlanty, Zulfija Zabirowa, która trzy tygodnie temu doznała ciężkich obrażeń głowy, zdobyła srebrny medal mistrzostw Rosji w kolarskim wyścigu szosowym.

Zabirowa, złota medalistka olimpijska w jeździe indywidualnej na czas, została potrącona 6 maja przez samochód. Kilka dni później dyrektor sportowy Rosyjskiej Federacji Kolarskiej, Walery Chamidulin informował, że stan zawodniczki jest poważny.

„Jeszcze się do końca nie wyliczyłam, ale mam nadzieję, że do igrzysk w Sydney osiągnę szczyt formy“ - powiedziała Zabirowa,

która przegrała na finiszu z towarzyszką ucieczki, Swietlaną Bubenikową.

Również na początku maja zginęli w wypadku samochodowym w pobliżu wiodomym Krylatskoje w Moskwie Aleksander Chromych i Nikołaj Maksakow. Obaj brali udział w mistrzostwach Rosji w kolarstwie torowym, będących jednocześnie eliminacjami kadry do igrzysk w Sydney.

27-letni Chromych zdobył tytuł mistrza Rosji w sprincie, a młodszy o dziesięć lat Maksakow wywalczył złoty medal w wyścigu punktowym w swojej kategorii wieku.

Łucznicy z 41 państw na starcie IO w Sydney „Dzikie karty“ jeszcze są

Zawodnicy z 41 państw wywalczyli nominację do turnieju Igrzysk XXVII Olimpiady w strzelaniu z łuku klasycznego - poinformowała Międzynarodowa Federacja Łucznicza (FITA), która rozdystrybuować może jeszcze kilka „dzikich kart“.

W turnieju wystąpi pięciu reprezentantów Polski (trzy, łuczniczki oraz dwóch łuczników).

Podobnie jak Polska pięć miejsc do turnieju olimpijskiego w Sydney zdobyły: Francja oraz Japonia. W obu przypadkach w ekipie znajdzie się trzech mężczyzn oraz dwie kobiety.

Maksymalną obsadą turnieju mogą poszczycić się: Chiny, Korea Południowa, Szwecja, Turcja, Ukraina, USA, Włochy oraz gospodarz igrzysk - Australia.

SPRINTEM

● W pierwszym meczu międzynarodowego turnieju koszykarzy o Puchar Brazylii Polska przegrała w Natalu z reprezentacją Brazylii 59:78 (29:46).

● Boliwia zremisowała z Paragwajem 0:0 w meczu szóstej kolejki eliminacji piłkarskich mistrzostw świata strefy południowo-amerykańskiej. Mecz rozegrany w La Paz oglądało 40 tys. widzów.

● Przewodniczący Koreańskiego Komitetu Organizacyjnego piłkarskich mistrzostw świata 2002, Park Seh-Jik podał się w piątek do dymisji, po dwóch latach sprawowania tej funkcji.

● Arsenal Londyn zgodził się sprzedać do Barcelony holenderskiego skrzydłowego Marca Over-

marsa i francuskiego pomocnika Emmanuela Petita. Łączna suma transakcji wynosi ponad 30 mln funtów (45 mln dolarów).

● Mistrzyni olimpijska z Atlanty, Zulfija Zabirowa, która trzy tygodnie temu doznała ciężkich obrażeń głowy, zdobyła srebrny medal mistrzostw Rosji w kolarskim wyścigu szosowym.

● Denis Rodman, najbardziej ekscentryczny koszykarz w historii ligi NBA, zdemolował bar w centrum Sydney podczas kręcenia reklamowego filmu promującego zawody wrestlingowe.

● Valencia, finalistka piłkarskiej Ligi Mistrzów ubiegłego sezonu, podpisała trzyletnią umowę z Didierem Deschampssem - potwierdził rzecznik hiszpańskiego klubu. Chelsea Londyn za Francuzką otrzymała 3,7 mln funtów (5,5 mln dolarów).

Bez istotnych zmian

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Krótkotrwałe opady deszczu. Wiatr zachodni, północno-zachodni, 5-10 m/sek. Temperatura w nocy 10-15, w dzień 17-22 stopnie ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni bez istotnych zmian. Temperatura w nocy 10-15, w dzień 16-21 stopnie ciepła.



Litewskie Radio
zaprasza codziennie
o godz. 17 min. 30

do słuchania na falach 1107 kHz 271,0 m
oraz FM-105,1 MHz
audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

Wyniki losowania z dnia 27 07 2000



Nr 1469

01 03 10 12 14 15 18 19 21 26
28 32 33 44 45 47 52 54 55 56



Nr 534

13 15 18 33 34 D

5 liczb + litera - 115119 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt.



ELEPHAS
KNIYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie,

a także książki w języku litewskim, rosyjskim, angielskim.

ATRAKCYJNE CENY!

Szkoła A. Sobolewa

zaprasza na poranne, dzienne i wieczorowe kursy kierowców kategorii "B".

Klasa komputerowa - nowy program. Cena - 450 Lt.



W śródmieściu: Pamėnkalnio 19-17
W Justyniškach: Rygos 10
tel. (8 22) 76 27 32

Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60 albo 8 299 92554
codziennie



Wdowiec, 50 lat,
z wykształceniem wyższym,
niezłe sytuowany,
pozna Polkę z Litwy,
lubiącą życie rodzinne,
o miłym usposobieniu, do 40 lat.
Oferty przesyłać na adres:

Mariusz Wąsik
ul. Ks. I. Skorupki 13,
05-091 Żabki k. Warszawy
(cel matrymonialny).



wykonujemy zamówienia
indywidualne z różnego granitu
Elastyczny system zniżek.

Savanorių 139
Kalvarijų 49
Tel. 75 03 37
Tel. 41 13 20 od godz. 20.

Karolinkach
Znowu

FOTOCERAMIKA
ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Vilnius, Asanavičiūtės 20/2 (centrum handlowe "Valvorykstė"),
tel. 26 97 79

DROBNE

Firma handlowo-produkcyjna poszukuje prawnika do obsługi prawnej w języku polskim i litewskim.

Vilnius, tel. 75 23 01, (8-287) 54852.

Usługi ubezpieczeniowe (samochody, domy, życie).

Okazja! Zniżki. Jest możliwość przyjazdu agenta. Tel. 25 32 35, (8-299) 37604, Ryszard.

Bezboleśnie leczymy i protezujemy zęby. Niskie ceny. Jakość, gwarancja. Dla emerytów - 20% zniżka.

Vilnius, ul. Kalvariju 200-4a
Tel. 76 16 81.

Szybko i jakościowo leczymy i protezujemy zęby. Akredytowana klinika stomatologiczna. Vilnius, tel. 42 99 59.

Firma niedrogo odnawia miękkie meble, w tym również skórzanę. Przewóz bezpłatny. Vilnius, tel. 67 80 15.

Jakościowo i niedrogo szpachluję, maluję, naklejam tapety. Montuję zawieszane sufity. Vilnius, tel. 79 94 41.

Skupujemy złom metali kolorowych. Północne Miasteczko, blok 244. ZSA "Lita West", licencja nr 4S. Vilnius, tel. 78 95 89.

Skupujemy złom metali kolorowych. Północne Miasteczko, blok 175. Vilnius, tel. 78 84 50.

Wizy do dowolnych państw. Emerytom - zniżki. Vilnius, ul. Juozapavičiaus 10a-101, tel. 72 32 97.

Wesela, jubileusze, foto i wideo, kawiarnia, muzykanci. Organizujemy i obsługujemy. Tel. 26 97 03, (8-289) 75875.

Skupujemy aluminium, miedź, mosiądz oraz inny złom metali kolorowych. Vilnius, Metalu 13, tel. 26 46 71, 32 47 74, kom. (8-287) 11144.

Sprzedam mleczną krowę. Tel. 67 35 61.

Młody mężczyzna (20 lat) poszukuje pracy ślusarza lub innej. Tel. 75 38 29.

Gazeta
"Echo Litwy"
ogłasza konkurs na
nieetatowego
agenta reklamy.

Zwracać się pod numerem
tel. 42 74 71 od godz. 9 do 17.

KLION UAB

Części, regulowanie i naprawa rowerów

Godziny pracy:
9.00 - 18.00
9.00 - 15.00

Pramonės 97, Naujoji Vilnia,
tel. 67 25 03, www.klion.lt

ff **Odzież**
damska i męska

garnitury, koszule,
garsonki, suknie, bluzki ...

Wyroby znanych firm polskich "Olimpia" i "Wółczanka" Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Vilnius, Švitrigailos 3
tel. (22) 651 4 52, kom. (8-287) 66674

Szklimy balkony, wykonujemy wszystkie prace wykończeniowe, montujemy płyty z gipsokartonu i sufity, kryjemy dachy, wykładamy podłogi i parkiet. Vilnius, tel. 22 74 67, 22 07 89 (po godz. 19).

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77 86 43 (od godz. 9.00 do godz. 17.00 w dniach pracy), (8-298) 41237 (wieczorem w dni wolne).

Kopujemy studnie, określamy miejsce, gdzie jest woda. Tel. 32 55 83, (8-289) 45051.

Sprzedaję 7 ha ziemi w rejonie sołecznickim (Zavišonys). Tel. (8-250) 49 283.

Kobieta z pedagogicznym wykształceniem, znająca języki polski, litewski, rosyjski, poszukuje pracy z dziećmi lub innej. Tel. 41 56 09. Dzwonić od 16.00.

Przedsiębiorstwo "Antarktis" naprawia lodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach. Gwarancja - 1 rok. Vilnius, tel. 75 24 79, 46 71 78. 8-299-90213.

Firma "TERMOLUKSAS" poszukuje sekretarki - referentki. Wymagania: dobra znajomość języków: niemieckiego, litewskiego, polskiego oraz rosyjskiego - praca z komputerem. CV wysłać faksem: (22) 77-75-71. Tel. 30-00-50

Kalendarium

* Sobota (29.VII) jest 211 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 155 dni.

* Znak Zodiaku - Lew.
* Imieniny: Beatrycze, Marty, Olafa, Oli.

* Wschód Słońca - 4.24, zachód - 20.25. Długość dnia - 16 godz. 01 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 24 lipca. ***

* Niedziela (30.VII) jest 212 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 154 dni.

* Znak Zodiaku - Lew.
* Imieniny: Aldony, Julity, Ludmiły, Piotra.

* Wschód Słońca - 4.26, zachód - 20.23. Długość dnia - 15 godz. 57 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 24 lipca. ***

* Poniedziałek (31.VII) jest 213 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 153 dni.

* Znak Zodiaku - Lew.
* Imieniny: Heleny, Ignacego, Lubomira.

* Wschód Słońca - 4.28, zachód - 20.22. Długość dnia - 15 godz. 54 min.

* Księżyc. Now - od 4 godz. 27 min.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 31 lipca 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,7144
Dolar australijski	2,3620
1000 rubli białoruskich	4,0547
Korona czeska	0,1043
Korona duńska	0,4980
Funt brytyjski	6,0496
Korona estońska	0,2376
100 jenów japońskich	3,6717
Dolar kanadyjski	2,7168
Łat lotewski	6,6291
Złoty polski	0,9246
Korona norweska	0,4528
Rubel rosyjski	0,1440
Korona szwedzka	0,4467
Frank szwajcarski	2,3977
100 tys. lir tureckich	0,6309
Griwna ukraińska	0,7387
100 forintów węgierskich	1,4256
10 tys. lei rumuńskich	1,8294

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldenu holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

KURIER WILENSKI

Wydawca VŠ.I. „Vilnijos Žodis”
Drukuje SA „Spauda”
Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz
tel. 60 84 44
fax. 60 84 45

Adres: Birbinių g. 4
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405

Dyrektor - Roman Baranowski (tel.60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Stanisław Tarasiewicz, Agnieszka Skinder, Sabina Kozłowska, Helena Gładkowska, Irena Litwin (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej.solecznicki tel. 8 -250 - 52780) fotoreporter - Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48).
Sekretarz redakcji - Andrzej Malkianis, zast. sekretarza redakcji - Marian Sipowicz (tel. 60 84 48), operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Lucja Stankevičiute, Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch (tel. 60 84 44), tłumaczka - Barbara Mintautiene (tel. 60 84 44), korektorzy-stylści: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji - Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama: Dariusz Guszczka, Waldemar Choroścín (tel. 60 84 44), kolportaż - Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44).
Dyżurny redaktor Stanisław Tarasiewicz